The Communist Manifesto

KARL MARX AND FRIEDRICH ENGELS
1818–1883 and 1820–1895

The Communist Manifesto

Manifest der Kommunistischen Partei

Translated from the German with AI (Claude) and edited



FORAGE
forage.com

The Communist Manifesto · Karl Marx and Friedrich Engels (1818–1883 and 1820–1895)

Translated from the German with AI (Claude) and edited. Parallel-text edition, Forage, October 2026. forage.com/marx/communist-manifesto

German text: the first edition (London: Office der „Bildungs-Gesellschaft für Arbeiter“, February 1848), as transcribed on German Wikisource (de.wikisource.org/wiki/Manifest_der_Kommunistischen_Partei_(1848)) (public domain text; transcription CC BY-SA 4.0). English: translated from the German with AI (Claude), then edited for accuracy and consistency. Not reviewed by a human specialist. Free to reuse under CC BY-SA 4.0. Margin numbers are section and paragraph (P for the preamble). Where the original uses a term now considered offensive, a neutral term is shown in brackets instead.

The original text is in the public domain. This translation is free to share and adapt under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International license (CC BY-SA 4.0): creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0

Set in Source Serif 4, with Gentium Book Plus.

CONTENTS

Introduction vii

Preamble 1

I. Bourgeois and Proletarians 3

Bourgeois and proletarians 3

The bourgeoisie's gravediggers 9

II. Proletarians and Communists 17

Proletarians and Communists 17

Family, nation and ideas 21

Ten measures 25

III. Socialist and Communist Literature 27

Socialist and communist literature 27

Reactionary socialism: feudal socialism 27

Petty-bourgeois socialism 29

German or "true" socialism 30

Conservative or bourgeois socialism 34

Critical-utopian socialism and communism 35

IV. Position of the Communists in Relation to the Various Opposition Parties 39

Position of the Communists toward the opposition parties 39

INTRODUCTION

"A spectre is haunting Europe — the spectre of communism." Karl Marx and Friedrich Engels wrote the *Manifesto of the Communist Party* for a small society of German workers in London, the Communist League, and it was printed there in February 1848, weeks before revolution broke out across Europe.

Its argument is that all history is the history of class struggles. The bourgeoisie has swept away the feudal world, created astonishing productive forces and bound the globe into one market — and in doing so has made its own gravediggers, the proletariat. The communists, the Manifesto says, aim at the abolition of bourgeois private property, and it ends with its famous call: "Workers of all countries, unite!"

This is the German text of that first edition. The right-hand column is a new English translation.

Preamble

A spectre is haunting Europe: the communists declare their views.

	GERMAN	ENGLISH
P.1	Ein Gespenst geht um in Europa – das Gespenst des Kommunismus. Alle Mächte des alten Europa haben sich zu einer heiligen Hetzjagd gegen dies Gespenst verbündet, der Papst und der Czar, Metternich und Guizot, französische Radikale und deutsche Polizisten.	A specter is haunting Europe—the specter of communism. All the powers of old Europe have joined in a holy hunt against this specter: the Pope and the Tsar, Metternich and Guizot, French Radicals and German police.[1]
P.2	Wo ist die Oppositionspartei, die nicht von ihren regierenden Gegnern als kommunistisch verschrieen worden wäre, wo die Oppositionspartei, die den fortgeschritteneren Oppositionsleuten sowohl, wie ihren reaktionären Gegnern den brandmarkenden Vorwurf des Kommunismus nicht zurückgeschleudert hätte?	Where is the opposition party that has not been decried as communist by its opponents in power? Where is the opposition party that has not hurled back the branding charge of communism, at the more advanced members of the opposition as well as at its reactionary adversaries?
P.3	Zweierlei geht aus dieser Thatsache hervor.	Two things follow from this fact.
P.4	Der Kommunismus wird bereits von allen europäischen Mächten als eine Macht anerkannt.	Communism is already acknowledged by all the European powers to be itself a power.
P.5	Es ist hohe Zeit daß die Kommunisten ihre Anschauungsweise, ihre Zwecke, ihre Tendenzen vor der ganzen Welt offen darlegen, und den Mährchen vom Gespenst des Kommunismus ein Manifest der Partei selbst entgegenstellen.	It is high time that the Communists openly set out their views, their aims and their tendencies before the whole world, and met this fairy tale of the specter of communism with a manifesto of the party itself.
P.6	Zu diesem Zweck haben sich Kommunisten der verschiedensten Nationalität in London versammelt und das folgende Manifest entworfen, das in englischer, französischer, deutscher, italienischer, flämmischer und dänischer Sprache veröffentlicht wird.	To this end Communists of the most varied nationalities have gathered in London and drafted the following manifesto, which is being published in English, French, German, Italian, Flemish and Danish.

1 Klemens von Metternich, the Austrian chancellor, and François Guizot, chief minister of France's King Louis-Philippe, stood for the conservative order; both fell in the revolutions of 1848.

I. Bourgeois and Proletarians

The history of class struggles, the revolutionary rise of the bourgeoisie, and the proletariat it creates.

BOURGEOIS AND PROLETARIANS

All history is class struggle; the bourgeoisie rises from feudal society and transforms the whole world.

	GERMAN	ENGLISH
1.1	Die Geschichte aller bisherigen Gesellschaft ist die Geschichte von Klassenkämpfen.	The history of all society so far is the history of class struggles.[1]
1.2	Freier und Sklave, Patrizier und Plebejer, Baron und Leibeigner, Zunftbürger und Gesell, kurz, Unterdrücker und Unterdrückte standen in stetem Gegensatz zu einander, führten einen ununterbrochenen, bald versteckten bald offenen Kampf, einen Kampf, der jedesmal mit einer revolutionären Umgestaltung der ganzen Gesellschaft endete, oder mit dem gemeinsamen Untergang der kämpfenden Klassen.	Free man and slave, patrician and plebeian, baron and serf, guild master and journeyman—in a word, oppressor and oppressed—stood in constant opposition to one another and carried on an uninterrupted fight, now hidden, now open: a fight that each time ended either in a revolutionary transformation of the whole of society or in the common ruin of the contending classes.
1.3	In den früheren Epochen der Geschichte finden wir fast überall eine vollständige Gliederung der Gesellschaft in verschiedene Stände, eine mannichfaltige Abstufung der gesellschaftlichen Stellungen. Im alten Rom haben wir Patrizier, Ritter, Plebejer, Sklaven; im Mittelalter Feudalherren, Vasallen, Zunftbürger, Gesellen, Leibeigene, und noch dazu in fast jeder dieser Klassen wieder besondere Abstufungen.	In the earlier epochs of history we find almost everywhere a complete division of society into various estates, a manifold gradation of social ranks. In ancient Rome we have patricians, knights, plebeians, slaves; in the Middle Ages feudal lords, vassals, guild masters, journeymen, serfs—and, on top of that, further particular gradations within almost every one of these classes.
1.4	Die aus dem Untergange der feudalen Gesellschaft hervorgegangene moderne bürgerliche Gesellschaft hat die Klassengegensätze nicht aufgehoben. Sie hat nur neue Klassen, neue Bedingungen der Unterdrückung, neue Gestaltungen des Kampfes an die Stelle der alten gesetzt.	Modern bourgeois society, which has sprung from the ruins of feudal society, has not done away with class antagonisms. It has only put new classes, new conditions of oppression, new forms of struggle in place of the old ones.
1.5	Unsere Epoche, die Epoche der Bourgeoisie, zeichnet sich jedoch dadurch aus, daß sie die Klassengegensätze vereinfacht hat. Die ganze Gesellschaft spaltet sich mehr und mehr in zwei große feindliche Lager, in zwei große einander direkt gegenüberstehende Klassen – Bourgeoisie und Proletariat.	Our epoch, the epoch of the bourgeoisie, is distinguished, however, by having simplified class antagonisms. Society as a whole is splitting more and more into two great hostile camps, into two great classes directly facing each other—bourgeoisie and proletariat.
1.6	Aus den Leibeigenen des Mittelalters gingen die Pfahlbürger der ersten Städte hervor; aus dieser	From the serfs of the Middle Ages came the out-burghers of the earliest towns; from these out-

1 In the English edition of 1888 Engels added that this means all *written* history, since the communal societies of prehistory had not yet been discovered in 1847.

	GERMAN	ENGLISH
	Pfahlbürgerschaft entwickelten sich die ersten Elemente der Bourgeoisie.	burghers the first elements of the bourgeoisie developed.[2]
1.7	Die Entdeckung Amerika's, die Umschiffung Afrika's, schufen der aufkommenden Bourgeoisie ein neues Terrain. Der ostindische und chinesische Markt, die Kolonisirung von Amerika, der Austausch mit den Kolonien, die Vermehrung der Tauschmittel und der Waaren überhaupt gaben dem Handel, der Schifffahrt, der Industrie einen niegekannten Aufschwung, und damit dem revolutionären Element in der zerfallenden feudalen Gesellschaft eine rasche Entwicklung.	The discovery of America and the voyage around Africa opened up new ground for the rising bourgeoisie. The East Indian and Chinese markets, the colonization of America, trade with the colonies, the increase in the means of exchange and in commodities generally gave commerce, shipping and industry an impetus never known before—and with it gave the revolutionary element in the crumbling feudal society a rapid development.
1.8	Die bisherige feudale oder zünftige Betriebsweise der Industrie reichte nicht mehr aus für den mit den neuen Märkten anwachsenden Bedarf. Die Manufaktur trat an ihre Stelle. Die Zunftmeister wurden verdrängt durch den industriellen Mittelstand; die Theilung der Arbeit zwischen den verschiedenen Corporationen verschwand vor der Theilung der Arbeit in der einzelnen Werkstatt selbst.	The feudal or guild organization of industry that had prevailed until then no longer sufficed for the demand that grew with the new markets. Manufacture took its place. The guild masters were pushed aside by the industrial middle class; the division of labor between the different corporations vanished before the division of labor within each individual workshop.[3]
1.9	Aber immer wuchsen die Märkte, immer stieg der Bedarf. Auch die Manufaktur reichte nicht mehr aus. Da revolutionirten der Dampf und die Maschinerie die industrielle Produktion. An die Stelle der Manufaktur trat die moderne große Industrie, an die Stelle des industriellen Mittelstandes traten die industriellen Millionäre, die Chefs ganzer industriellen Armeen, die modernen Bourgeois.	But the markets kept growing, demand kept rising. Even manufacture no longer sufficed. Then steam and machinery revolutionized industrial production. Modern large-scale industry took the place of manufacture; the industrial millionaires, the commanders of whole industrial armies, the modern bourgeois, took the place of the industrial middle class.
1.10	Die große Industrie hat den Weltmarkt hergestellt, den die Entdeckung Amerika's vorbereitete. Der Weltmarkt hat dem Handel, der Schifffahrt, den Landkommunikationen eine unermeßliche Entwicklung gegeben. Diese hat wieder auf die Ausdehnung der Industrie zurückgewirkt, und in demselben Maße, worin Industrie, Handel, Schifffahrt, Eisenbahnen sich ausdehnten, in demselben Maße entwickelte sich die Bourgeoisie, vermehrte sie ihre Kapitalien, drängte sie alle vom Mittelalter her überlieferten Klassen in den Hintergrund.	Large-scale industry has established the world market, for which the discovery of America prepared the way. The world market has given commerce, shipping and communication by land an immense development. This in turn has reacted on the expansion of industry; and in the same measure as industry, commerce, shipping and railways expanded, the bourgeoisie developed, multiplied its capital, and pushed into the background every class handed down from the Middle Ages.
1.11	Wir sehen also, wie die moderne Bourgeoisie selbst das Produkt eines langen Entwicklungsganges, einer Reihe von Umwälzungen in der Produktions- und Verkehrsweise ist.	We see, then, how the modern bourgeoisie is itself the product of a long course of development, of a series of upheavals in the modes of production and exchange.

2 Pfahlbürger ("outburghers"): people who held the rights of a town's citizens while living outside or at the edge of its walls. In Section III the word appears in its later sense, a byword for small-town narrowness.
3 "Manufacture" here means the stage of workshop production by hand, with a division of labor but before machinery.

	GERMAN	ENGLISH
1.12	Jede dieser Entwicklungsstufen der Bourgeoisie war begleitet von einem entsprechenden politischen Fortschritt. Unterdrückter Stand unter der Herrschaft der Feudalherren, bewaffnete und sich selbst verwaltende Associationen in der Commune, hier unabhängige städtische Republik, dort dritter steuerpflichtiger Stand der Monarchie, dann zur Zeit der Manufaktur Gegengewicht gegen den Adel in der ständischen oder in der absoluten Monarchie und Hauptgrundlage der großen Monarchieen überhaupt, erkämpfte sie sich endlich seit der Herstellung der großen Industrie und des Weltmarktes im modernen Repräsentativstaat die ausschließliche politische Herrschaft. Die moderne Staatsgewalt ist nur ein Ausschuß, der die gemeinschaftlichen Geschäfte der ganzen Bourgeoisklasse verwaltet.	Each of these stages in the development of the bourgeoisie was accompanied by a corresponding political advance. An oppressed estate under the rule of the feudal lords; armed and self-governing associations in the commune; here an independent urban republic, there the taxable third estate of the monarchy; then, in the period of manufacture, a counterweight to the nobility in the monarchy of estates or the absolute monarchy, and indeed the chief foundation of the great monarchies generally—the bourgeoisie has at last, since the establishment of large-scale industry and the world market, conquered for itself exclusive political rule in the modern representative state. The power of the modern state is only a committee that manages the common affairs of the whole bourgeois class.
1.13	Die Bourgeoisie hat in der Geschichte eine höchst revolutionäre Rolle gespielt.	The bourgeoisie has played a highly revolutionary role in history.
1.14	Die Bourgeoisie, wo sie zur Herrschaft gekommen, hat alle feudalen, patriarchalischen, idyllischen Verhältnisse zerstört. Sie hat die buntscheckigen Feudalbande, die den Menschen an seinen natürlichen Vorgesetzten knüpften, unbarmherzig zerrissen, und kein anderes Band zwischen Mensch und Mensch übrig gelassen, als das nackte Interesse, als die gefühllose „baare Zahlung." Sie hat die heiligen Schauer der frommen Schwärmerei, der ritterlichen Begeisterung, der spießbürgerlichen Wehmuth in dem eiskalten Wasser egoistischer Berechnung ertränkt. Sie hat die persönliche Würde in den Tauschwerth aufgelöst, und an die Stelle der zahllosen verbrieften und wohlerworbenen Freiheiten die Eine gewissenlose Handelsfreiheit gesetzt. Sie hat, mit einem Wort, an die Stelle der mit religiösen und politischen Illusionen verhüllten Ausbeutung die offene, unverschämte, direkte, dürre Ausbeutung gesetzt.	Wherever it has come to power, the bourgeoisie has destroyed all feudal, patriarchal, idyllic relations. It has pitilessly torn apart the motley feudal ties that bound people to their natural superiors, and has left no other bond between one human being and another than naked self-interest, than callous "cash payment." It has drowned the holy raptures of pious fervor, of chivalrous enthusiasm, of philistine sentimentality in the ice-cold water of egotistical calculation. It has dissolved personal dignity into exchange value, and in place of the countless chartered and duly earned freedoms it has set up that one unscrupulous freedom—free trade. In a word, for exploitation veiled by religious and political illusions it has substituted open, shameless, direct, stark exploitation.[4]
1.15	Die Bourgeoisie hat alle bisher ehrwürdigen und mit frommer Scheu betrachteten Thätigkeiten ihres Heiligenscheins entkleidet. Sie hat den Arzt, den Juristen, den Pfaffen, den Poeten, den Mann der Wissenschaft in ihre bezahlten Lohnarbeiter verwandelt.	The bourgeoisie has stripped of its halo every occupation hitherto honored and regarded with pious awe. It has turned the physician, the lawyer, the priest, the poet, the man of science into its paid wage laborers.
1.16	Die Bourgeoisie hat dem Familienverhältniß seinen rührend-sentimentalen Schleier abgerissen und es auf ein reines Geldverhältniß zurückgeführt.	The bourgeoisie has torn away the touchingly sentimental veil from the family relationship and reduced it to a pure money relationship.

4 "Cash payment" echoes Thomas Carlyle, who complained that cash payment had become the sole bond between people.

	GERMAN	ENGLISH
1.17	Die Bourgeoisie hat enthüllt, wie die brutale Kraftäußerung, die die Reaktion so sehr am Mittelalter bewundert, in der trägsten Bärenhäuterei ihre passende Ergänzung fand. Erst sie hat bewiesen, was die Thätigkeit der Menschen zustande bringen kann. Sie hat ganz andere Wunderwerke vollbracht, als egyptische Pyramiden, römische Wasserleitungen und gothische Kathedralen, sie hat ganz andere Züge ausgeführt, als Völkerwanderungen und Kreuzzüge.	The bourgeoisie has revealed how the brutal display of force that reactionaries so admire in the Middle Ages found its fitting complement in the most sluggish idleness. It was the first to show what human activity can accomplish. It has achieved wonders of quite another kind than Egyptian pyramids, Roman aqueducts and Gothic cathedrals; it has carried out expeditions of quite another kind than the great migrations of peoples and the Crusades.
1.18	Die Bourgeoisie kann nicht existiren, ohne die Produktionsinstrumente, also die Produktionsverhältnisse, also sämmtliche gesellschaftlichen Verhältnisse fortwährend zu revolutioniren. Unveränderte Beibehaltung der alten Produktionsweise war dagegen die erste Existenzbedingung aller früheren industriellen Klassen. Die fortwährende Umwälzung der Produktion, die ununterbrochene Erschütterung aller gesellschaftlichen Zustände, die ewige Unsicherheit und Bewegung zeichnet die Bourgeois-Epoche vor allen früheren aus. Alle festen, eingerosteten Verhältnisse mit ihrem Gefolge von altehrwürdigen Vorstellungen und Anschauungen werden aufgelöst, alle neugebildeten veralten, ehe sie verknöchern können. Alles Ständische und Stehende verdampft, alles Heilige wird entweiht, und die Menschen sind endlich gezwungen, ihre Lebensstellung, ihre gegenseitigen Beziehungen mit nüchternen Augen anzusehen.	The bourgeoisie cannot exist without constantly revolutionizing the instruments of production, and thereby the relations of production, and thereby all social relations. Keeping the old mode of production unchanged was, by contrast, the first condition of existence for all earlier industrial classes. Constant upheaval of production, uninterrupted disturbance of all social conditions, everlasting uncertainty and movement distinguish the bourgeois epoch from all earlier ones. All fixed, rusted-in relations, with their train of time-honored notions and views, are dissolved; all newly formed ones grow obsolete before they can harden. Everything fixed in rank and everything that stands still evaporates, everything holy is profaned, and people are at last compelled to look at their position in life and their relations with one another with sober eyes.[5]
1.19	Das Bedürfniß nach einem stets ausgedehnteren Absatz für ihre Produkte jagt die Bourgeoisie über die ganze Erdkugel. Ueberall muß sie sich einnisten, überall anbauen, überall Verbindungen herstellen.	The need for a constantly expanding market for its products chases the bourgeoisie over the entire globe. It must nestle in everywhere, settle everywhere, establish connections everywhere.
1.20	Die Bourgeoisie hat durch die Exploitation des Weltmarkts die Produktion und Konsumtion aller Länder kosmopolitisch gestaltet. Sie hat zum großen Bedauern der Reaktionäre den nationalen Boden der Industrie unter den Füßen weggezogen. Die uralten nationalen Industrieen sind vernichtet worden und werden noch täglich vernichtet. Sie werden verdrängt durch neue Industrieen, deren Einführung eine Lebensfrage für alle civilisirte Nationen wird, durch Industrieen, die nicht mehr einheimische Rohstoffe, sondern den entlegensten Zonen angehörige Rohstoffe verarbeiten, und deren Fabrikate nicht nur im Lande selbst, sondern in allen	Through its exploitation of the world market the bourgeoisie has given a cosmopolitan character to production and consumption in every country. To the great chagrin of reactionaries, it has pulled the national ground out from under the feet of industry. Age-old national industries have been destroyed and are still being destroyed daily. They are displaced by new industries, whose introduction becomes a matter of life and death for all civilized nations—by industries that no longer work up native raw materials, but raw materials drawn from the remotest zones, and whose products are con-

5 "All that is solid melts into air" is Samuel Moore's famous free rendering of this sentence in the English translation of 1888; Marx's German pictures everything bound to the old estates (das Ständische) and everything static evaporating.

	GERMAN	ENGLISH
	Welttheilen zugleich verbraucht werden. An die Stelle der alten, durch Landeserzeugnisse befriedigten Bedürfnisse treten neue, welche die Produkte der entferntesten Länder und Klimate zu ihrer Befriedigung erheischen.	sumed not only at home but in every part of the world at once. In place of the old wants, satisfied by the produce of the country, come new wants, which require the products of the most distant lands and climates for their satisfaction.
	An die Stelle der alten lokalen und nationalen Selbstgenügsamkeit und Abgeschlossenheit tritt ein allseitiger Verkehr, eine allseitige Abhängigkeit der Nationen von einander. Und wie in der materiellen, so auch in der geistigen Produktion. Die geistigen Erzeugnisse der einzelnen Nationen werden Gemeingut. Die nationale Einseitigkeit und Beschränktheit wird mehr und mehr unmöglich, und aus den vielen nationalen und lokalen Literaturen bildet sich eine Weltliteratur.	In place of the old local and national self-sufficiency and seclusion come intercourse in every direction and the universal interdependence of nations. And as in material production, so also in intellectual production. The intellectual creations of individual nations become common property. National one-sidedness and narrowness become more and more impossible, and out of the many national and local literatures a world literature takes shape.[6]
1.21	Die Bourgeoisie reißt durch die rasche Verbesserung aller Produktions-Instrumente, durch die unendlich erleichterten Kommunikationen alle, auch die *[am wenigsten entwickelten]* Nationen in die Civilisation. Die wohlfeilen Preise ihrer Waaren sind die schwere Artillerie, mit der sie alle chinesischen Mauern in den Grund schießt, mit der sie den hartnäckigsten Fremdenhaß der *[nichtwestlichen Völker]* zur Kapitulation zwingt. Sie zwingt alle Nationen die Produktionsweise der Bourgeoisie sich anzueignen, wenn sie nicht zugrunde gehen wollen; sie zwingt sie die sogenannte Civilisation bei sich selbst einzuführen, d. h. Bourgeois zu werden. Mit einem Wort, sie schafft sich eine Welt nach ihrem eigenen Bilde.	Through the rapid improvement of all instruments of production and the immensely eased means of communication, the bourgeoisie drags all nations, even the least developed, into civilization. The cheap prices of its commodities are the heavy artillery with which it batters all Chinese walls to the ground, with which it forces the most stubborn hatred of foreigners among non-Western peoples to capitulate. It compels all nations, if they do not want to perish, to adopt the bourgeois mode of production; it compels them to introduce so-called civilization among themselves, that is, to become bourgeois. In a word, it creates a world after its own image.[7]
1.22	Die Bourgeoisie hat das Land der Herrschaft der Stadt unterworfen. Sie hat enorme Städte geschaffen, sie hat die Zahl der städtischen Bevölkerung gegenüber der ländlichen in hohem Grade vermehrt, und so einen bedeutenden Theil der Bevölkerung dem Idiotismus des Landlebens entrissen. Wie sie das Land von der Stadt, hat sie die *[unentwickelten und halbentwickelten]* Länder von den civilisirten, die Bauernvölker von den Bourgeoisvölkern, den Orient vom Occident abhängig gemacht.	The bourgeoisie has subjected the countryside to the rule of the town. It has created enormous cities, has greatly increased the urban population as compared with the rural, and has thus rescued a considerable part of the population from the idiocy of rural life. Just as it has made the country dependent on the town, so it has made the undeveloped and partly developed countries dependent on the civilized ones, nations of peasants on nations of bourgeois, the East on the West.[8]
1.23	Die Bourgeoisie hebt mehr und mehr die Zersplitterung der Produktionsmittel, des Besitzes und der Bevölkerung auf. Sie hat die Bevölkerung agglomerirt, die	The bourgeoisie is doing away more and more with the scattered state of the means of production, of property and of population. It has agglom-

6 "World literature" (Weltliteratur) was Goethe's term, coined in the 1820s.
7 Here and in 1.22 the original uses nineteenth-century terms that rank peoples as more or less civilized; this edition renders them neutrally.
8 Idiotismus keeps the older sense of Greek idiōtēs, a private person cut off from public life: the isolation and narrowness of rural existence rather than stupidity.

GERMAN

Produktionsmittel centralisirt und das Eigenthum in wenigen Händen koncentrirt. Die nothwendige Folge hiervon war die politische Centralisation. Unabhängige, fast nur verbündete Provinzen mit verschiedenen Interessen, Gesetzen, Regierungen und Zöllen wurden zusammengedrängt in Eine Nation, Eine Regierung, Ein Gesetz, Ein nationales Klasseninteresse, Eine Douanenlinie.

1.24 Die Bourgeoisie hat in ihrer kaum hundertjährigen Klassenherrschaft massenhaftere und kolossalere Produktionskräfte geschaffen, als alle vergangenen Generationen zusammen. Unterjochung der Naturkräfte, Maschinerie, Anwendung der Chemie auf Industrie und Ackerbau, Dampfschiffahrt, Eisenbahnen, elektrische Telegraphen, Urbarmachung ganzer Welttheile, Schiffbarmachung der Flüsse, ganze aus dem Boden hervorgestampfte Bevölkerungen – welch früheres Jahrhundert ahnte, daß solche Produktionskräfte im Schooß der gesellschaftlichen Arbeit schlummerten.

1.25 Wir haben aber gesehn: Die Produktions- und Verkehrsmittel, auf deren Grundlage sich die Bourgeoisie heranbildete, wurden in der feudalen Gesellschaft erzeugt. Auf einer gewissen Stufe der Entwicklung dieser Produktions- und Verkehrsmittel entsprachen die Verhältnisse, worin die feudale Gesellschaft producirte und austauschte, die feudale Organisation der Agrikultur und Manufaktur, mit einem Wort die feudalen Eigenthums-Verhältnisse den schon entwickelten Produktivkräften nicht mehr. Sie hemmten die Produktion statt sie zu fördern. Sie verwandelten sich in eben so viele Fesseln. Sie mußten gesprengt werden, sie wurden gesprengt.

1.26 An ihre Stelle trat die freie Konkurrenz mit der ihr angemessenen gesellschaftlichen und politischen Konstitution, mit der ökonomischen und politischen Herrschaft der Bourgeois-Klasse.

1.27 Unter unsren Augen geht eine ähnliche Bewegung vor. Die bürgerlichen Produktions- und Verkehrs-Verhältnisse, die bürgerlichen Eigenthums-Verhältnisse, die moderne bürgerliche Gesellschaft, die so gewaltige Produktions- und Verkehrsmittel hervorgezaubert hat, gleicht dem Hexenmeister, der die unterirdischen Gewalten nicht mehr zu beherrschen vermag, die er herauf beschwor. Seit Dezennien ist die Geschichte der Industrie und des Handels nur noch die Geschichte der

ENGLISH

erated population, centralized the means of production and concentrated property in a few hands. The necessary consequence of this was political centralization. Independent provinces, or provinces only loosely allied, with separate interests, laws, governments and tariffs, were pressed together into one nation, with one government, one code of laws, one national class interest, one customs frontier.

In its class rule of barely a hundred years the bourgeoisie has created more massive and more colossal productive forces than all past generations together. Subjugation of the forces of nature, machinery, the application of chemistry to industry and agriculture, steam navigation, railways, electric telegraphs, the clearing of whole continents for cultivation, the making of rivers navigable, whole populations conjured out of the ground—what earlier century had any inkling that such productive forces slumbered in the lap of social labor?

But we have seen: the means of production and exchange on whose foundation the bourgeoisie built itself up were generated in feudal society. At a certain stage in the development of these means of production and exchange, the relations under which feudal society produced and exchanged—the feudal organization of agriculture and manufacture, in a word, feudal property relations—no longer corresponded to the productive forces already developed. They hindered production instead of furthering it. They turned into so many fetters. They had to be burst apart; they were burst apart.

Into their place stepped free competition, with the social and political constitution suited to it, and with the economic and political rule of the bourgeois class.

A similar movement is going on before our eyes. Bourgeois relations of production and exchange, bourgeois property relations—modern bourgeois society, which has conjured up such mighty means of production and exchange—is like the sorcerer who can no longer control the powers of the underworld that he has called up. For decades now the history of industry and commerce has been nothing but the history of the revolt of mod-

GERMAN	ENGLISH
Empörung der modernen Produktivkräfte gegen die modernen Produktions-Verhältnisse, gegen die Eigenthums-Verhältnisse, welche die Lebens-Bedingungen der Bourgeoisie und ihrer Herrschaft sind. Es genügt die Handelskrisen zu nennen, welche in ihrer periodischen Wiederkehr immer drohenden die Existenz der ganzen bürgerlichen Gesellschaft in Frage stellen. In den Handelskrisen wird ein großer Theil nicht nur der erzeugten Produkte, sondern sogar der bereits geschaffenen Produktivkräfte regelmäßig vernichtet.	ern productive forces against modern relations of production, against the property relations that are the conditions of life of the bourgeoisie and its rule. It is enough to mention the commercial crises that, returning periodically, put the existence of the whole of bourgeois society in question, each time more threateningly. In these commercial crises a large part not only of the goods produced but even of the productive forces already created is regularly destroyed.
In der Krisen bricht eine gesellschaftliche Epidemie aus, welche allen früheren Epochen als ein Widersinn erschienen wäre – die Epidemie der Ueberproduktion. Die Gesellschaft findet sich plötzlich in einen Zustand momentaner Barbarei zurückversetzt; eine Hungersnoth, ein allgemeiner Verwüstungskrieg scheinen ihr alle Lebensmittel abgeschnitten zu haben; die Industrie, der Handel scheinen vernichtet, und warum? Weil sie zu viel Civilisation, zu viel Lebensmittel, zu viel Industrie, zu viel Handel besitzt. Die Produktivkräfte, die ihr zur Verfügung stehen, dienen nicht mehr zur Beförderung der bürgerlichen Civilisation und der bürgerlichen Eigenthums-Verhältnisse; im Gegentheil, sie sind zu gewaltig für diese Verhältnisse geworden, sie werden von ihnen gehemmt, und so bald sie dies Hemmniß überwinden, bringen sie die ganze bürgerliche Gesellschaft in Unordnung, gefährden sie die Existenz des bürgerlichen Eigenthums.	In crises a social epidemic breaks out that would have seemed an absurdity to all earlier epochs—the epidemic of overproduction. Society suddenly finds itself thrown back into a state of momentary barbarism; a famine, a universal war of devastation, seem to have cut off all its means of subsistence; industry and commerce seem destroyed. And why? Because it has too much civilization, too many means of subsistence, too much industry, too much commerce. The productive forces at its disposal no longer serve to advance bourgeois civilization and bourgeois property relations; on the contrary, they have grown too powerful for these relations and are held back by them, and as soon as they overcome this obstacle they throw the whole of bourgeois society into disorder and endanger the existence of bourgeois property.
Die bürgerlichen Verhältnisse sind zu eng geworden um den von ihnen erzeugten Reichthum zu fassen. – Wodurch überwindet die Bourgeoisie die Krisen? Einerseits durch die erzwungene Vernichtung einer Masse von Produktivkräften; andererseits durch die Eroberung neuer Märkte, und die gründlichere Ausbeutung der alten Märkte. Wodurch also? Dadurch, daß sie allseitigere und gewaltigere Krisen vorbereitet und die Mittel, den Krisen vorzubeugen, vermindert.	Bourgeois relations have become too narrow to contain the wealth they have produced.—And how does the bourgeoisie get over its crises? On the one hand, by the enforced destruction of a mass of productive forces; on the other, by the conquest of new markets and the more thorough exploitation of the old ones. How, then? By paving the way for more extensive and more violent crises, and by diminishing the means of preventing them.

THE BOURGEOISIE'S GRAVEDIGGERS

Industry creates the proletariat, which grows, organizes as a class and must overthrow the bourgeoisie.

GERMAN	ENGLISH
1.28 Die Waffen, womit die Bourgeoisie den Feudalismus zu Boden geschlagen hat, richten sich jetzt gegen die Bourgeoisie selbst.	The weapons with which the bourgeoisie struck feudalism to the ground are now turned against the bourgeoisie itself.
1.29 Aber die Bourgeoisie hat nicht nur die Waffen geschmiedet, die ihr den Tod bringen; sie hat auch die Männer gezeugt, die diese Waffen führen werden – die modernen Arbeiter, die *Proletarier*.	But the bourgeoisie has not only forged the weapons that bring death to itself; it has also begotten the men who will wield those weapons—the modern workers, the *proletarians*.

	GERMAN	ENGLISH
1.30	In demselben Maße, worin sich die Bourgeoisie, d.h. das Kapital entwickelt, in demselben Maße entwickelt sich das Proletariat, die Klasse der modernen Arbeiter, die nur so lange leben, als sie Arbeit finden, und die nur so lange Arbeit finden, als ihre Arbeit das Kapital vermehrt. Diese Arbeiter, die sich stückweis verkaufen müssen, sind eine Waare wie jeder andere Handelsartikel, und daher gleichmäßig allen Wechselfällen der Konkurrenz, allen Schwankungen des Marktes ausgesetzt.	In the same measure as the bourgeoisie—that is, capital—develops, the proletariat develops too: the class of modern workers, who live only so long as they find work, and who find work only so long as their labor increases capital. These workers, who must sell themselves piecemeal, are a commodity like every other article of commerce, and are therefore equally exposed to all the vicissitudes of competition, to all the fluctuations of the market.
1.31	Die Arbeit der Proletarier hat durch die Ausdehnung der Maschinerie und die Theilung der Arbeit allen selbstständigen Charakter und damit allen Reiz für den Arbeiter verloren. Er wird ein bloßes Zubehör der Maschine, von dem nur der einfachste, eintönigste, am leichtesten erlernbare Handgriff verlangt wird. Die Kosten, die der Arbeiter verursacht, beschränken sich daher fast nur auf die Lebensmittel, die er zu seinem Unterhalt und zur Fortpflanzung seiner Race bedarf. Der Preis einer Waare, also auch der Arbeit ist aber gleich ihren Produktionskosten. In demselben Maße, in dem die Widerwärtigkeit der Arbeit wächst, nimmt daher der Lohn ab.	Through the spread of machinery and the division of labor, the work of the proletarians has lost all independent character, and with it all appeal for the worker. He becomes a mere appendage of the machine, of whom only the simplest, most monotonous, most easily learned operation is required. The cost of the worker is therefore restricted almost entirely to the means of subsistence he needs for his upkeep and for the propagation of his kind. But the price of a commodity, and so also of labor, is equal to its cost of production. In the same measure, therefore, as the repulsiveness of the work increases, the wage decreases.
	Noch mehr, in demselben Maße wie Maschinerie und Theilung der Arbeit zunehmen, in demselben Maße nimmt auch die Masse der Arbeit zu, sei es durch Vermehrung der Arbeitsstunden, sei es durch Vermehrung der in einer gegebenen Zeit geforderten Arbeit, beschleunigten Lauf der Maschinen u. s. w.	What is more, in the same measure as machinery and the division of labor increase, the amount of labor also increases, whether by lengthening the working hours, by increasing the work demanded in a given time, by speeding up the machines, and so on.
1.32	Die moderne Industrie hat die kleine Werkstube des patriarchalischen Meisters in die große Fabrik des industriellen Kapitalisten verwandelt. Arbeiter- Massen in der Fabrik zusammengedrängt, werden soldatisch organisirt. Sie werden als gemeine Industriesoldaten unter die Aufsicht einer vollständigen Hierarchie von Unteroffizieren und Offizieren gestellt. Sie sind nicht nur Knechte der Bourgeoisklasse, des Bourgeoisstaates, sie sind täglich und stündlich geknechtet von der Maschine, von dem Aufseher, und vor Allem von dem einzelnen fabrizirenden Bourgeois selbst. Diese Despotie ist um so kleinlicher, gehässiger, erbitternder, je offener sie den Erwerb als ihren letzten Zweck proklamirt.	Modern industry has turned the little workroom of the patriarchal master into the great factory of the industrial capitalist. Masses of workers, crowded into the factory, are organized like soldiers. As privates of the industrial army they are placed under the supervision of a complete hierarchy of sergeants and officers. They are not only the bondsmen of the bourgeois class, of the bourgeois state; they are held in bondage every day and every hour by the machine, by the overseer, and above all by the individual bourgeois manufacturer himself. The more openly this despotism proclaims gain to be its final aim, the more petty, the more hateful and the more embittering it is.
1.33	Je weniger die Handarbeit Geschicklichkeit und Kraftäußerung erheischt, d.h. je mehr die moderne Industrie sich entwickelt, desto mehr wird die Arbeit der Männer durch die der Weiber und Kinder verdrängt. Geschlechts- und Alters-Unterschiede haben keine	The less skill and exertion of strength manual labor requires—that is, the more modern industry develops—the more the labor of men is displaced by that of women and children. Differences of sex and age no longer have any social validity for the

	GERMAN	ENGLISH
	gesellschaftliche Geltung mehr für die Arbeiterklasse. Es gibt nur noch Arbeitsinstrumente, die je nach Alter und Geschlecht verschiedene Kosten machen.	working class. There are only instruments of labor, which cost more or less according to their age and sex.
1.34	Ist die Ausbeutung des Arbeiters durch den Fabrikanten so weit beendigt, daß er seinen Arbeitslohn baar ausgezahlt erhält, so fallen die andern Theile der Bourgeoisie über ihn her, der Hausbesitzer, der Krämer, der Pfandverleiher u. s. w.	No sooner has the manufacturer finished exploiting the worker, so far that he receives his wages in cash, than the other sections of the bourgeoisie set upon him—the landlord, the shopkeeper, the pawnbroker and so on.
1.35	Die bisherigen kleinen Mittelstände, die kleinen Industriellen, Kaufleute und Rentiers, die Handwerker und Bauern, alle diese Klassen fallen ins Proletariat hinab, theils dadurch, daß ihr kleines Kapital für den Betrieb der großen Industrie nicht ausreicht, und der Konkurrenz mit den größeren Kapitalisten erliegt, theils dadurch, daß ihre Geschicklichkeit von neuen Produktionsweisen entwerthet wird. So rekrutirt sich das Proletariat aus allen Klassen der Bevölkerung.	The small middle strata of the past—the small industrialists, merchants and rentiers, the artisans and peasants—all these classes sink down into the proletariat: partly because their small capital does not suffice for the scale on which large-scale industry is carried on, and is swamped in competition with the bigger capitalists; partly because their skill is devalued by new methods of production. Thus the proletariat is recruited from all classes of the population.
1.36	Das Proletariat macht verschiedene Entwicklungsstufen durch. Sein Kampf gegen die Bourgeoisie beginnt mit seiner Existenz.	The proletariat goes through various stages of development. Its struggle against the bourgeoisie begins with its existence.
1.37	Im Anfang kämpfen die einzelnen Arbeiter, dann die Arbeiter einer Fabrik, dann die Arbeiter eines Arbeitszweiges an einen Ort gegen den einzelnen Bourgeois, der sie direkt ausbeutet. Sie richten ihre Angriffe nicht nur gegen die bürgerlichen Produktions-Verhältnisse, sie richten sie gegen die Produktions-Instrumente selbst; sie vernichten die fremden konkurrirenden Waaren, sie zerschlagen die Maschinen, sie stecken die Fabriken in Brand, sie suchen sich die untergegangene Stellung des mittelalterlichen Arbeiters wieder zu erringen.	At first individual workers fight, then the workers of one factory, then the workers of one trade in one locality, against the individual bourgeois who directly exploits them. They direct their attacks not only against the bourgeois relations of production; they direct them against the instruments of production themselves. They destroy competing foreign goods, they smash machines, they set factories on fire, they try to win back the vanished status of the medieval worker.
1.38	Auf dieser Stufe bilden die Arbeiter eine über das ganze Land zerstreute und durch die Konkurrenz zersplitterte Masse. Massenhaftes Zusammenhalten der Arbeiter ist noch nicht die Folge ihrer eigenen Vereinigung, sondern die Folge der Vereinigung der Bourgeoisie, die zur Erreichung ihrer eigenen politischen Zwecke das ganze Proletariat in Bewegung setzen muß und es einstweilen noch kann. Auf dieser Stufe bekämpfen die Proletarier also nicht ihre Feinde, sondern die Feinde ihrer Feinde, die Reste der absoluten Monarchie, die Grundeigenthümer, die nicht industriellen Bourgeois, die Kleinbürger. Die ganze geschichtliche Bewegung ist so in den Händen der Bourgeoisie konzentrirt; jeder Sieg, der so errungen wird, ist ein Sieg der Bourgeoisie.	At this stage the workers form a mass scattered over the whole country and split up by competition. When workers hold together in masses, this is not yet the result of their own union but of the union of the bourgeoisie, which, to attain its own political ends, must set the whole proletariat in motion—and for the time being is still able to do so. At this stage, therefore, the proletarians fight not their enemies but the enemies of their enemies: the remnants of absolute monarchy, the landowners, the non-industrial bourgeois, the petty bourgeois. The whole historical movement is thus concentrated in the hands of the bourgeoisie; every victory won in this way is a victory for the bourgeoisie.

	GERMAN	ENGLISH
1.39	Aber mit der Entwicklung der Industrie vermehrt sich nicht nur das Proletariat; es wird in größeren Massen zusammengedrängt, seine Kraft wächst und es fühlt sie mehr. Die Interessen, die Lebenslagen innerhalb des Proletariats gleichen sich immer mehr aus, indem die Maschinerie mehr und mehr die Unterschiede der Arbeit verwischt und den Lohn fast überall auf ein gleich niedriges Niveau herabdrückt. Die wachsende Konkurrenz der Bourgeois unter sich und die daraus hervorgehenden Handelskrisen machen den Lohn der Arbeiter immer schwankender; die immer rascher sich entwickelnde, unaufhörliche Verbesserung der Maschinerie macht ihre ganze Lebensstellung immer unsicherer; immer mehr nehmen die Kollisionen zwischen dem einzelnen Arbeiter und dem einzelnen Bourgeois den Charakter von Kollisionen zweier Klassen an.	But with the development of industry the proletariat does not merely increase in number; it is crowded together in larger masses, its strength grows, and it feels that strength more. The interests and living conditions within the proletariat are more and more equalized, as machinery increasingly obliterates the differences between kinds of labor and nearly everywhere forces wages down to the same low level. The growing competition among the bourgeois, and the commercial crises that result from it, make the workers' wages ever more unstable; the unceasing improvement of machinery, developing ever faster, makes their whole position in life more and more insecure; more and more, the collisions between individual worker and individual bourgeois take on the character of collisions between two classes.
	Die Arbeiter beginnen damit, Coalitionen gegen die Bourgeois zu bilden; sie treten zusammen zur Behauptung ihres Arbeitslohns. Sie stiften selbst dauernde Associationen, um sich für diese gelegentlichen Empörungen zu verproviantiren. Stellenweis bricht der Kampf in Emeuten aus.	The workers begin by forming combinations against the bourgeois; they join together to defend their wages. They even found permanent associations in order to lay in provisions for these occasional revolts. Here and there the struggle breaks out in riots.
1.40	Von Zeit zu Zeit siegen die Arbeiter, aber nur vorübergehend. Das eigentliche Resultat ihrer Kämpfe ist nicht der unmittelbare Erfolg, sondern die immer weiter um sich greifende Vereinigung der Arbeiter. Sie wird befördert durch die wachsenden Kommunikationsmittel, die von der großen Industrie erzeugt werden und die Arbeiter der verschiedenen Lokalitäten mit einander in Verbindung setzen. Es bedarf aber blos der Verbindung, um die vielen Lokalkämpfe von überall gleichem Charakter, zu einem nationalen, zu einem Klassenkampf zu centralisiren. Jeder Klassenkampf aber ist ein politischer Kampf. Und die Vereinigung, zu der die Bürger des Mittelalters mit ihren Vicinalwegen Jahrhunderte bedurften, bringen die modernen Proletarier mit den Eisenbahnen in wenigen Jahren zu Stande.	Now and then the workers are victorious, but only for a time. The real fruit of their battles is not the immediate success but the ever-widening union of the workers. It is helped along by the growing means of communication that large-scale industry creates and that put the workers of different localities in contact with one another. And contact is all that is needed to centralize the many local struggles, everywhere of the same character, into one national struggle, a class struggle. But every class struggle is a political struggle. And the union that the burghers of the Middle Ages, with their country lanes, needed centuries to achieve, the modern proletarians achieve in a few years with the railways.
1.41	Diese Organisation der Proletarier zur Klasse, und damit zur politischen Partei, wird jeden Augenblick wieder gesprengt durch die Conkurrenz unter den Arbeitern selbst. Aber sie ersteht immer wieder, stärker, fester, mächtiger. Sie erzwingt die Anerkennung einzelner Interessen der Arbeiter in Gesetzesform, indem sie die Spaltungen der Bourgeoisie unter sich benutzt. So die Zehnstundenbill in England.	This organization of the proletarians into a class, and with it into a political party, is continually being broken up again by competition among the workers themselves. But it rises again and again, stronger, firmer, mightier. It forces legal recognition of particular interests of the workers by taking advantage of divisions within the bourgeoisie. Thus the Ten Hours' Bill in England.[9]

	GERMAN	ENGLISH
1.42	Die Kollisionen der alten Gesellschaft überhaupt fördern mannichfach den Entwicklungsgang des Proletariats. Die Bourgeoisie befindet sich in fortwährendem Kampfe; anfangs gegen die Aristokratie; später gegen die Theile der Bourgeoisie selbst, deren Interessen mit dem Fortschritt der Industrie in Wiederspruch gerathen; stets gegen die Bourgeoisie aller auswärtigen Länder. In allen diesen Kämpfen sieht sie sich genöthigt an das Proletariat zu appelliren, seine Hülfe in Anspruch zu nehmen und es so in die politische Bewegung hineinzureißen. Sie selbst führt also dem Proletariat ihre eigenen Bildungselemente, d. h. Waffen gegen sich selbst zu.	The collisions within the old society in general further the development of the proletariat in many ways. The bourgeoisie finds itself involved in a constant struggle: at first against the aristocracy; later against those sections of the bourgeoisie itself whose interests come into conflict with the progress of industry; and at all times against the bourgeoisie of every foreign country. In all these struggles it sees itself compelled to appeal to the proletariat, to ask for its help, and so to drag it into the political movement. The bourgeoisie itself, therefore, supplies the proletariat with its own elements of education—that is, with weapons against itself.
1.43	Es werden ferner, wie wir sahen, durch den Fortschritt der Industrie ganze Bestandtheile der herrschenden Klasse in's Proletariat hinabgeworfen oder wenigstens in ihren Lebensbedingungen bedroht. Auch sie führen dem Proletariat eine Masse Bildungselemente zu.	Further, as we have seen, the advance of industry hurls whole sections of the ruling class down into the proletariat, or at least threatens their conditions of life. They too supply the proletariat with a mass of elements of education.
1.44	In Zeiten endlich wo der Klassenkampf sich der Entscheidung nähert, nimmt der Auflösungsprozeß innerhalb der herrschenden Klasse, innerhalb der ganzen alten Gesellschaft, einen so heftigen, so grellen Charakter an, daß ein kleiner Theil der herrschende Klasse sich von ihr lossagt und sich der revolutionären Klasse anschließt, der Klasse, welche die Zukunft in ihren Händen trägt. Wie daher früher ein Theil des Adels zur Bourgeoisie überging, so geht jetzt ein Theil der Bourgeoisie zum Proletariat über, und namentlich ein Theil der Bourgeois-Ideologen, welche zum theoretischen Verständniß der ganzen geschichtlichen Bewegung sich hinaufgearbeitet haben.	Finally, in times when the class struggle nears the decisive hour, the process of dissolution within the ruling class—within the whole of the old society—takes on so violent, so glaring a character that a small part of the ruling class breaks away from it and joins the revolutionary class, the class that holds the future in its hands. Just as, earlier, a part of the nobility went over to the bourgeoisie, so now a part of the bourgeoisie goes over to the proletariat—in particular a part of the bourgeois ideologists, who have worked their way up to a theoretical understanding of the historical movement as a whole.
1.45	Von allen Klassen, welche heutzutage der Bourgeoisie gegenüber stehen, ist nur das Proletariat eine wirklich revolutionäre Klasse. Die übrigen Klassen verkommen und gehen unter mit der großen Industrie, das Proletariat ist ihr eigenstes Produkt.	Of all the classes that stand face to face with the bourgeoisie today, the proletariat alone is a really revolutionary class. The other classes decay and perish with the rise of large-scale industry; the proletariat is its very own product.
1.46	Die Mittelstände, der kleine Industrielle, der kleine Kaufmann, der Handwerker, der Bauer, sie Alle bekämpfen die Bourgeoisie, um ihre Existenz als Mittelstände, vor dem Untergang zu sichern. Sie sind also nicht revolutionär, sondern konservativ. Noch mehr, sie sind reaktionär, denn sie suchen das Rad der Geschichte zurückzudrehen. Sind sie revolutionär, so sind sie es im Hinblick auf den ihnen bevorstehenden Uebergang ins	The middle strata—the small manufacturer, the small merchant, the artisan, the peasant—all fight against the bourgeoisie to save their existence as middle strata from ruin. They are therefore not revolutionary but conservative. More than that, they are reactionary, for they try to turn back the wheel of history. If they are revolutionary, they are so in

9 The Ten Hours Act of 1847 limited the working day of women and young people in British textile mills to ten hours.

	GERMAN	ENGLISH
	Proletariat, so vertheidigen sie nicht ihre gegenwärtigen, sondern ihre zukünftigen Interessen, so verlassen sie ihren eigenen Standpunkt um sich auf den des Proletariats zu stellen.	view of their impending passage into the proletariat; they then defend not their present but their future interests, and abandon their own standpoint to take up that of the proletariat.
1.47	Das Lumpenproletariat, diese passive Verfaulung der untersten Schichten der alten Gesellschaft, wird durch eine proletarische Revolution stellenweise in die Bewegung hineingeschleudert, seiner ganzen Lebenslage nach wird es bereitwilliger sein sich zu reaktionären Umtrieben erkaufen zu lassen.	The lumpenproletariat, that passive decay of the lowest layers of the old society, is here and there swept into the movement by a proletarian revolution; its whole situation in life, however, will make it more willing to be bought for reactionary intrigues.[10]
1.48	Die Lebensbedingungen der alten Gesellschaft sind schon vernichtet in den Lebensbedingungen des Proletariats. Der Proletarier ist eigenthumslos; sein Verhältniß zu Weib und Kindern hat nichts mehr gemein mit dem bürgerlichen Familienverhältniß; die moderne industrielle Arbeit, die moderne Unterjochung unter das Kapital, dieselbe in England wie in Frankreich, in Amerika wie in Deutschland, hat ihm allen nationalen Charakter abgestreift. Die Gesetze, die Moral, die Religion sind für ihn eben so viele bürgerliche Vorurtheile, hinter denen sich eben so viele bürgerliche Interessen verstecken.	The conditions of life of the old society are already annihilated in the conditions of life of the proletariat. The proletarian is without property; his relation to his wife and children has nothing in common any longer with bourgeois family relations; modern industrial labor, modern subjection to capital—the same in England as in France, in America as in Germany—has stripped him of every trace of national character. Law, morality and religion are to him so many bourgeois prejudices, behind which just as many bourgeois interests lie hidden.
1.49	Alle früheren Klassen, die sich die Herrschaft eroberten, suchten ihre schon erworbene Lebensstellung zu sichern, indem sie die ganze Gesellschaft den Bedingungen ihres Erwerbs unterwarfen. Die Proletarier können sich die gesellschaftlichen Produktivkräfte nur erobern, indem sie ihre eigene bisherige Aneignungsweise und damit die ganze bisherige Aneignungsweise abschaffen. Die Proletarier haben Nichts von dem Ihrigen zu sichern, sie haben alle bisherige Privatsicherheit und Privatversicherungen zu zerstören.	All earlier classes that won power sought to secure the position in life they had already acquired by subjecting the whole of society to the conditions of their own acquisition. The proletarians can win control of the productive forces of society only by abolishing their own previous mode of appropriation, and with it every previous mode of appropriation. The proletarians have nothing of their own to secure; they have to destroy all previous private security and private insurance.
1.50	Alle bisherigen Bewegungen waren Bewegungen von Minoritäten oder im Interesse von Minoritäten. Die proletarische Bewegung ist die selbstständige Bewegung der ungeheuren Mehrzahl im Interesse der ungeheuren Mehrzahl. Das Proletariat, die unterste Schichte der jetzigen Gesellschaft, kann sich nicht erheben, nicht aufrichten, ohne daß der ganze Ueberbau der Schichten, die die offizielle Gesellschaft bilden, in die Luft gesprengt wird.	All previous movements were movements of minorities or in the interest of minorities. The proletarian movement is the independent movement of the immense majority in the interest of the immense majority. The proletariat, the lowest stratum of present society, cannot rise, cannot stand upright, without the whole superstructure of strata that make up official society being blown into the air.
1.51	Obgleich nicht dem Inhalt, ist der Form nach der Kampf des Proletariats gegen die Bourgeoisie zunächst ein nationaler. Das Proletariat eines jeden Landes muß	Though not in substance, yet in form, the struggle of the proletariat against the bourgeoisie is at first a national struggle. The proletariat of each coun-

10 Lumpenproletariat (from Lumpen, "rags"): the déclassé poor outside regular work, such as vagrants and petty criminals, whom Marx and Engels distinguished from the working class.

GERMAN	ENGLISH
natürlich zuerst mit seiner eigenen Bourgeoisie fertig werden.	try must, of course, first of all settle matters with its own bourgeoisie.
1.52 Indem wir die allgemeinsten Phasen der Entwicklung des Proletariats zeichneten, verfolgten wir den mehr oder minder versteckten Bürgerkrieg innerhalb der bestehenden Gesellschaft bis zu dem Punkt, wo er in eine offene Revolution ausbricht und durch den gewaltsamen Sturz der Bourgeoisie das Proletariat seine Herrschaft begründet.	In sketching the most general phases of the proletariat's development, we traced the more or less hidden civil war within existing society up to the point where it breaks out into open revolution and where the proletariat establishes its rule through the violent overthrow of the bourgeoisie.
1.53 Alle bisherige Gesellschaft beruhte, wie wir gesehn haben, auf dem Gegensatz unterdrückender und unterdrückter Klassen. Um aber eine Klasse unterdrücken zu können, müssen ihr Bedingungen gesichert sein innerhalb derer sie wenigstens ihre knechtische Existenz fristen kann. Der Leibeigene hat sich zum Mitglied der Kommune in der Leibeigenschaft herangearbeitet, wie der Kleinbürger zum Bourgeois unter dem Joch des feudalistischen Absolutismus. Der moderne Arbeiter dagegen, statt sich mit dem Fortschritt der Industrie zu heben, sinkt immer tiefer unter die Bedingungen seiner eignen Klasse herab. Der Arbeiter wird zum Pauper, und der Pauperismus entwickelt sich noch rascher als Bevölkerung und Reichthum.	All society so far, as we have seen, has rested on the antagonism of oppressing and oppressed classes. But in order to oppress a class, certain conditions must be assured to it under which it can at least eke out its servile existence. The serf, within serfdom, worked his way up to membership in the commune, just as the petty bourgeois, under the yoke of feudal absolutism, worked his way up to being a bourgeois. The modern worker, by contrast, instead of rising with the progress of industry, sinks ever deeper below the conditions of his own class. The worker becomes a pauper, and pauperism develops even faster than population and wealth.
Es tritt hiermit offen hervor, daß die Bourgeoisie unfähig ist, noch länger die herrschende Klasse der Gesellschaft zu bleiben und die Lebensbedingungen ihrer Klasse der Gesellschaft als regelndes Gesetz aufzuzwingen. Sie ist unfähig zu herrschen, weil sie unfähig ist ihrem Sklaven die Existenz selbst innerhalb seiner Sklaverei zu sichern, weil sie gezwungen ist ihn in eine Lage herabsinken zu lassen, wo sie ihn ernähren muß, statt von ihm ernährt zu werden. Die Gesellschaft kann nicht mehr unter ihr leben, d. h. ihr Leben ist nicht mehr verträglich mit der Gesellschaft.	Here it becomes plain that the bourgeoisie is no longer fit to remain the ruling class of society and to impose the conditions of life of its class on society as an overriding law. It is unfit to rule because it is incapable of assuring its slave an existence even within his slavery, because it is compelled to let him sink into a state in which it has to feed him instead of being fed by him. Society can no longer live under it; that is, its life is no longer compatible with society.
1.54 Die wesentlichste Bedingung für die Existenz und für die Herrschaft der Bourgeoisklasse ist die Anhäufung des Reichthums in den Händen von Privaten, die Bildung und Vermehrung des Kapitals. Die Bedingung des Kapitals ist die Lohnarbeit. Die Lohnarbeit beruht ausschließlich auf der Konkurrenz der Arbeiter unter sich. Der Fortschritt der Industrie, dessen willenloser und wiederstandsloser Träger die Bourgeoisie ist, setzt an die Stelle der Isolirung der Arbeiter durch die Konkurrenz ihre revolutionäre Vereinigung durch die Association. Mit der Entwicklung der großen Industrie wird also unter den Füßen der Bourgeoisie die Grundlage selbst weggezogen worauf sie produzirt und die Produkte sich aneignet. Sie produzirt vor Allem ihre eigenen Todtengräber. Ihr	The essential condition for the existence and rule of the bourgeois class is the accumulation of wealth in private hands, the formation and increase of capital. The condition of capital is wage labor. Wage labor rests exclusively on competition among the workers. The advance of industry, whose involuntary and unresisting agent is the bourgeoisie, replaces the isolation of the workers through competition with their revolutionary union through association. The development of large-scale industry therefore cuts from under the feet of the bourgeoisie the very foundation on which it produces and appropriates products. What it produces above all is its own gravediggers. Its fall and

GERMAN	ENGLISH
Untergang und der Sieg des Proletariats sind gleich unvermeidlich.	the victory of the proletariat are equally inevitable.

II. Proletarians and Communists

What the communists want, their answers to bourgeois objections, and ten immediate measures.

PROLETARIANS AND COMMUNISTS

The Communists state their relation to the workers and their aim: abolishing bourgeois private property.

	GERMAN	ENGLISH
2.1	Proletarier und Kommunisten.	Proletarians and Communists
2.2	In welchem Verhältniß stehen die Kommunisten zu den Proletariern überhaupt?	What is the relation of the Communists to the proletarians as a whole?
2.3	Die Kommunisten sind keine besondere Partei gegenüber den andern Arbeiterparteien.	The Communists are not a separate party opposed to the other workers' parties.
2.4	Sie haben keine von den Interessen des ganzen Proletariats getrennten Interessen.	They have no interests separate from the interests of the proletariat as a whole.
2.5	Sie stellen keine besondern Prinzipien auf, wonach sie die proletarische Bewegung modeln wollen.	They set up no special principles of their own by which to shape the proletarian movement.
2.6	Die Kommunisten unterscheiden sich von den übrigen proletarischen Parteien nur dadurch, daß einerseits sie in den verschiedenen nationalen Kämpfen der Proletarier die gemeinsamen, von der Nationalität unabhängigen Interessen des gesammten Proletariats hervorheben und zur Geltung bringen, andrerseits dadurch, daß sie in den verschiedenen Entwicklungs-Stufen, welche der Kampf zwischen Proletariat und Bourgeoisie durchläuft, stets das Interesse der Gesammt-Bewegung vertreten.	The Communists are distinguished from the other proletarian parties only by this: on the one hand, in the various national struggles of the proletarians they point out and bring to the fore the common interests of the entire proletariat, independent of nationality; on the other hand, in the various stages of development through which the struggle between proletariat and bourgeoisie passes, they always represent the interest of the movement as a whole.
2.7	Die Kommunisten sind also praktisch der entschiedenste immer weiter treibende Theil der Arbeiterparteien aller Länder, sie haben theoretisch vor der übrigen Masse des Proletariats die Einsicht in die Bedingungen, den Gang und die allgemeinen Resultate der proletarischen Bewegung voraus.	The Communists are therefore, in practice, the most resolute section of the workers' parties of every country, the section that always pushes further forward; in theory, they have the advantage over the rest of the mass of the proletariat of an insight into the conditions, the course and the general results of the proletarian movement.
2.8	Der nächste Zweck der Kommunisten ist derselbe wie der aller übrigen proletarischen Parteien: Bildung des Proletariats zur Klasse, Sturz der Bourgeoisieherrschaft, Eroberung der politischen Macht durch das Proletariat.	The immediate aim of the Communists is the same as that of all the other proletarian parties: formation of the proletariat into a class, overthrow of bourgeois rule, conquest of political power by the proletariat.
2.9		The theoretical propositions of the Communists are in no way based on ideas or principles inven-

	GERMAN	ENGLISH
	Die theoretischen Sätze der Kommunisten beruhen keineswegs auf Ideen, auf Prinzipien, die von diesem oder jenem Weltverbesserer erfunden oder entdeckt sind.	ted or discovered by this or that would-be reformer of the world.
2.10	Sie sind nur allgemeine Ausdrücke thatsächlicher Verhältnisse eines existirenden Klassenkampfes, einer unter unsern Augen vor sich gehenden geschichtlichen Bewegung. Die Abschaffung bisheriger Eigenthumsverhältnisse ist nichts dem Kommunismus eigenthümlich Bezeichnendes.	They are merely general expressions of the actual relations of an existing class struggle, of a historical movement going on before our eyes. The abolition of existing property relations is not something peculiar to communism.
2.11	Alle Eigenthumsverhältnisse waren einem beständigen geschichtlichen Wechsel, einer beständigen geschichtlichen Veränderung unterworfen.	All property relations have been subject to constant historical replacement, to constant historical change.
2.12	Die Französische Revolution z. B. schaffte das Feudal-Eigenthum zugunsten des bürgerlichen ab.	The French Revolution, for example, abolished feudal property in favor of bourgeois property.
2.13	Was den Kommunismus auszeichnet, ist nicht die Abschaffung des Eigenthums überhaupt, sondern die Abschaffung des bürgerlichen Eigenthums.	What distinguishes communism is not the abolition of property in general but the abolition of bourgeois property.
2.14	Aber das moderne bürgerliche Privateigenthum ist der letzte und vollendetste Ausdruck der Erzeugung und Aneignung der Producte, die auf Klassengegensätzen, die auf der Ausbeutung der Einen durch die Andern beruht.	But modern bourgeois private property is the final and most complete expression of the producing and appropriating of products that rests on class antagonisms, on the exploitation of some by others.
2.15	In diesem Sinn können die Kommunisten ihre Theorie in dem einen Ausdruck: Aufhebung des Privat-Eigenthums zusammenfassen.	In this sense the Communists can sum up their theory in a single phrase: abolition of private property.[1]
2.16	Man hat uns Kommunisten vorgeworfen, wir wollten das persönlich erworbene, selbsterarbeitete Eigenthum abschaffen; das Eigenthum, welches die Grundlage aller persönlichen Freiheit, Thätigkeit und Selbständigkeit bilde.	We Communists have been reproached with wanting to abolish property personally acquired, earned by one's own labor—the property that is supposed to form the foundation of all personal freedom, activity and independence.
2.17	Erarbeitetes, erworbenes, selbstverdientes Eigenthum! Sprecht Ihr von dem kleinbürgerlichen, kleinbäuerlichen Eigenthum, welches dem bürgerlichen Eigenthum vorherging? Wir brauchen es nicht abzuschaffen, die Entwickelung der Industrie hat es abgeschafft und schafft es täglich ab.	Hard-won, self-acquired, self-earned property! Do you mean the property of the petty bourgeois and the small peasant, which preceded bourgeois property? There is no need for us to abolish that; the development of industry has abolished it and is abolishing it daily.
2.18	Oder sprecht Ihr vom modernen bürgerlichen Privateigenthum?	Or do you mean modern bourgeois private property?
2.19	Schafft aber die Lohnarbeit, die Arbeit des Proletariers ihm Eigenthum? Keineswegs. Sie schafft das Kapital, d. h. das Eigenthum, welches die Lohnarbeit ausbeutet,	But does wage labor, the labor of the proletarian, create property for him? Not at all. It creates capital—that is, the property that exploits wage labor

1 "Abolition" here renders Aufhebung, a word that can also mean "cancelling while preserving" in Hegel's sense; the Manifesto uses it alongside the plainer Abschaffung.

	GERMAN	ENGLISH
	welches sich nur unter der Bedingung vermehren kann, daß es neue Lohnarbeit erzeugt, um sie von Neuem auszubeuten. Das Eigenthum in seiner heutigen Gestalt bewegt sich in dem Gegensatz von Kapital und Lohnarbeit. Betrachten wir die beiden Seiten dieses Gegensatzes. Kapitalist sein heißt nicht nur eine reinpersönliche, sondern eine gesellschaftliche Stellung in der Produktion einnehmen.	and that can increase only on condition of begetting new wage labor to exploit afresh. Property in its present form moves within the antagonism between capital and wage labor. Let us look at both sides of this antagonism. To be a capitalist is to hold not merely a purely personal but a social position in production.
2.20	Das Kapital ist ein gemeinschaftliches Produkt und kann nur durch eine gemeinsame Thätigkeit vieler Mitglieder, ja in letzter Instanz nur durch die gemeinsame Thätigkeit aller Mitglieder der Gesellschaft in Bewegung gesetzt werden.	Capital is a collective product, and it can be set in motion only by the joint activity of many members of society—indeed, in the last resort, only by the joint activity of all its members.
2.21	Das Kapital ist also keine persönliche, es ist eine gesellschaftliche Macht.	Capital is therefore not a personal power; it is a social power.
2.22	Wenn also das Kapital in gemeinschaftliches, allen Mitgliedern der Gesellschaft angehöriges Eigenthum verwandelt wird, so verwandelt sich nicht persönliches Eigenthum in gesellschaftliches. Nur der gesellschaftliche Charakter des Eigenthums verwandelt sich. Er verliert seinen Klassen-Charakter.	When, therefore, capital is converted into common property, belonging to all members of society, personal property is not thereby converted into social property. It is only the social character of property that changes. It loses its class character.
2.23	Kommen wir zur Lohnarbeit.	Let us turn to wage labor.
2.24	Der Durchschnittspreis der Lohnarbeit ist das Minimum des Arbeitslohnes, d. h. die Summe der Lebensmittel, die nothwendig sind, um den Arbeiter als Arbeiter am Leben zu erhalten. Was also der Lohnarbeiter durch seine Thätigkeit sich aneignet, reicht blos dazu hin, um sein nacktes Leben wieder zu erzeugen. Wir wollen diese persönliche Aneignung der Arbeitsprodukte zur Wiedererzeugung des unmittelbaren Lebens keineswegs abschaffen, eine Aneignung, die keinen Reinertrag übrigläßt, der Macht über fremde Arbeit geben könnte. Wir wollen nur den elenden Charakter dieser Aneignung aufheben, worin der Arbeiter nur lebt, um das Kapital zu vermehren, nur so weit lebt, wie es das Interesse der herrschenden Klasse erheischt.	The average price of wage labor is the minimum wage—that is, the sum of the means of subsistence necessary to keep the worker alive as a worker. What the wage laborer appropriates by his activity, therefore, merely suffices to reproduce his bare life. We by no means intend to abolish this personal appropriation of the products of labor for the reproduction of immediate life, an appropriation that leaves no net surplus that could give power over the labor of others. All we want to do away with is the miserable character of this appropriation, under which the worker lives only to increase capital, and lives only so far as the interest of the ruling class requires.
2.25	In der bürgerlichen Gesellschaft ist die lebendige Arbeit nur ein Mittel, die aufgehäufte Arbeit zu vermehren. In der kommunistischen Gesellschaft ist die aufgehäufte Arbeit nur ein Mittel, um den Lebensprozeß der Arbeiter zu erweitern, zu bereichern, zu befördern.	In bourgeois society living labor is only a means of increasing accumulated labor. In communist society accumulated labor is only a means of widening, enriching and furthering the life of the workers.
2.26	In der bürgerlichen Gesellschaft herrscht also die Vergangenheit über die Gegenwart, in der kommunistischen die Gegenwart über die Vergangenheit. In der bürgerlichen Gesellschaft ist das Kapital	In bourgeois society, therefore, the past rules over the present; in communist society the present rules over the past. In bourgeois society capital is

	GERMAN	ENGLISH
	selbstständig und persönlich, während das thätige Individuum unselbstständig und unpersönlich ist.	independent and has personality, while the active individual is dependent and has none.
2.27	Und die Aufhebung dieses Verhältnisses nennt die Bourgeoisie Aufhebung der Persönlichkeit und Freiheit! Und mit Recht. Es handelt sich allerdings um die Aufhebung der Bourgeois-Persönlichkeit, Selbstständigkeit und Freiheit.	And the abolition of this state of affairs the bourgeoisie calls the abolition of personality and freedom! And rightly so. What is at stake is indeed the abolition of bourgeois personality, independence and freedom.
2.28	Unter Freiheit versteht man innerhalb der jetzigen bürgerlichen Produktions-Verhältnisse den freien Handel, den freien Kauf und Verkauf.	Under the present bourgeois relations of production, freedom means free trade, free buying and selling.
2.29	Fällt aber der Schacher, so fällt auch der freie Schacher. Die Redensarten vom freien Schacher, wie alle übrigen Freiheitsbravaden unserer Bourgeois haben überhaupt nur einen Sinn gegenüber dem gebundenen Schacher, gegenüber dem geknechteten Bürger des Mittelalters, nicht aber gegenüber der kommunistischen Aufhebung des Schachers, der bürgerlichen Produktions-Verhältnisse und der Bourgeoisie selbst.	But if haggling disappears, free haggling disappears too. All the talk of free haggling, like all the other brave words of our bourgeois about freedom, has meaning only in contrast with restricted haggling, with the enslaved burgher of the Middle Ages—not in contrast with the communist abolition of haggling, of bourgeois relations of production, and of the bourgeoisie itself.
2.30	Ihr entsetzt Euch darüber, daß wir das Privateigenthum aufheben wollen. Aber in Eurer bestehenden Gesellschaft ist das Privateigenthum für 9 Zehntel ihrer Mitglieder aufgehoben; es existirt gerade dadurch, daß es für 9 Zehntel nicht existirt. Ihr werft uns also vor, daß wir ein Eigenthum aufheben wollen, welches die Eigenthumslosigkeit der ungeheuren Mehrzahl der Gesellschaft als nothwendige Bedingung voraussetzt.	You are horrified that we mean to abolish private property. But in your existing society private property is already abolished for nine-tenths of its members; it exists precisely because it does not exist for those nine-tenths. You reproach us, then, with meaning to abolish a form of property whose necessary precondition is that the immense majority of society has no property at all.
2.31	Ihr werft uns mit einem Wort vor, daß wir Euer Eigenthum aufheben wollen. Allerdings das wollen wir.	In a word, you reproach us with meaning to abolish your property. Quite so: that is just what we mean to do.
2.32	Von dem Augenblick an, wo die Arbeit nicht mehr in Kapital, Geld, Grundrente, kurz, in eine monopolisirbare gesellschaftliche Macht verwandelt werden kann, d. h. von dem Augenblick, wo das persönliche Eigenthum nicht mehr in bürgerliches umschlagen kann, von dem Augenblick an erklärt Ihr die Person sei aufgehoben.	From the moment when labor can no longer be converted into capital, money or ground rent—in short, into a social power that can be monopolized—that is, from the moment when personal property can no longer turn into bourgeois property, from that moment, you declare, the person is abolished.
2.33	Ihr gesteht also, daß Ihr unter der Person Niemanden anders versteht, als den Bourgeois, den bürgerlichen Eigenthümer. Und diese Person soll allerdings aufgehoben werden.	You admit, then, that by the person you mean no one other than the bourgeois, the bourgeois owner of property. And this person must indeed be abolished.
2.34	Der Kommunismus nimmt keinem die Macht sich gesellschaftliche Produkte anzueignen, er nimmt nur die Macht sich durch diese Aneignung fremde Arbeit zu unterjochen.	Communism deprives no one of the power to appropriate the products of society; it deprives them only of the power to subjugate the labor of others by means of that appropriation.

	GERMAN	ENGLISH
2.35	Man hat eingewendet, mit der Aufhebung des Privateigenthums werde alle Thätigkeit aufhören und eine allgemeine Faulheit einreißen.	It has been objected that with the abolition of private property all activity will cease and universal laziness will set in.
2.36	Hiernach müßte die bürgerliche Gesellschaft längst an der Trägheit zu Grunde gegangen sein; denn die in ihr arbeiten, erwerben nicht, und die in ihr erwerben, arbeiten nicht. Das ganze Bedenken läuft auf die Tautologie hinaus, daß es keine Lohnarbeit mehr gibt, sobald es kein Kapital mehr gibt.	By that reckoning, bourgeois society ought long ago to have perished of sloth; for those of its members who work acquire nothing, and those who acquire do not work. The whole objection comes down to the tautology that there will be no more wage labor once there is no more capital.
2.37	Alle Einwürfe die gegen die kommunistische Aneignungs- und Produktionsweise der materiellen Produkte gerichtet werden, sind eben so auf die Aneignung und Produktion der geistigen Produkte ausgedehnt worden. Wie für den Bourgeois das Aufhören des Klasseneigenthums das Aufhören der Produktion selbst ist, so ist für ihn das Aufhören der Klassenbildung identisch mit dem Aufhören der Bildung überhaupt.	All the objections raised against the communist mode of appropriating and producing material products have been extended in just the same way to the appropriation and production of intellectual products. Just as, for the bourgeois, the end of class property means the end of production itself, so for him the end of class culture is identical with the end of culture altogether.
2.38	Die Bildung, deren Verlust er bedauert, ist für die enorme Mehrzahl die Heranbildung zur Maschine.	The culture whose loss he laments is, for the enormous majority, a training to act as a machine.
2.39	Aber streitet nicht mit uns, indem Ihr an Euren bürgerlichen Vorstellungen von Freiheit, Bildung, Recht u. s. w. die Abschaffung des bürgerlichen Eigenthums meßt. Eure Ideen selbst sind Erzeugnisse der bürgerlichen Produktions- und Eigenthums-Verhältnisse, wie Euer Recht nur der zum Gesetz erhobene Wille Eurer Klasse ist, ein Wille, dessen Inhalt gegeben ist in den materiellen Lebensbedingungen Eurer Klasse.	But do not quarrel with us so long as you measure the abolition of bourgeois property by your bourgeois notions of freedom, culture, law and so on. Your very ideas are products of bourgeois relations of production and property, just as your law is only the will of your class raised into statute—a will whose content is given by the material conditions of life of your class.
2.40	Die interessirte Vorstellung, worin Ihr Eure Produktions- und Eigenthums-Verhältnisse aus geschichtlichen, in dem Lauf der Produktion vorübergehenden Verhältnissen in ewige Natur und Vernunftgesetze verwandelt, theilt Ihr mit allen untergegangenen herrschenden Klassen. Was ihr für das antike Eigenthum begreift, was Ihr für das feudale Eigenthum begreift, dürft Ihr nicht mehr begreifen für das bürgerliche Eigenthum.	The self-interested notion that leads you to turn your relations of production and property from historical relations, transient in the course of production, into eternal laws of nature and reason—this you share with every ruling class that has perished. What you grasp in the case of ancient property, what you grasp in the case of feudal property, you may no longer grasp in the case of bourgeois property.

FAMILY, NATION AND IDEAS

The Manifesto answers charges that communism abolishes the family, the nation, religion and eternal truths.

	GERMAN	ENGLISH
2.41	Aufhebung der Familie! Selbst die Radikalsten ereifern sich über diese schändliche Absicht der Kommunisten.	Abolition of the family! Even the most radical flare up at this infamous design of the Communists.
2.42	Worauf beruht die gegenwärtige, die bürgerliche Familie? Auf dem Kapital, auf dem Privaterwerb. Vollständig	On what does the present family, the bourgeois family, rest? On capital, on private gain. In its fully

	GERMAN	ENGLISH
	entwickelt existirt sie nur für die Bourgeoisie; aber sie findet ihre Ergänzung in der erzwungenen Familienlosigkeit der Proletarier und der öffentlichen Prostitution.	developed form it exists only for the bourgeoisie; but it finds its complement in the enforced absence of family among the proletarians, and in public prostitution.
2.43	Die Familie des Bourgeois fällt natürlich weg, mit dem Wegfallen dieser ihrer Ergänzung und beide verschwinden mit dem Verschwinden des Kapitals.	The bourgeois family naturally falls away when this complement of it falls away, and both vanish with the vanishing of capital.
2.44	Werft Ihr uns vor, daß wir die Ausbeutung der Kinder durch ihre Eltern aufheben wollen? Wir gestehen dies Verbrechen ein. Aber sagt Ihr, wir heben die trautesten Verhältnisse auf, indem wir an die Stelle der häuslichen Erziehung die gesellschaftliche setzen.	Do you reproach us with wanting to abolish the exploitation of children by their parents? To this crime we plead guilty. But, you say, we abolish the most intimate of relations when we replace education at home with social education.
2.45	Und ist nicht auch Eure Erziehung durch die Gesellschaft bestimmt? Durch die gesellschaftlichen Verhältnisse, innerhalb derer Ihr erzieht, durch die direktere oder indirektere Einmischung der Gesellschaft vermittelst der Schule u. s. w.? Die Kommunisten erfinden nicht die Einwirkung der Gesellschaft auf die Erziehung; sie verändern nur ihren Charakter, sie entreißen die Erziehung dem Einfluß einer herrschenden Klasse.	And is your education not determined by society too? By the social conditions within which you educate, by the more or less direct intervention of society, through schools and so on? The Communists do not invent the influence of society on education; they only change its character, and rescue education from the influence of a ruling class.
2.46	Die bürgerlichen Redensarten über Familie und Erziehung über das traute Verhältniß von Eltern und Kindern werden um so ekelhafter, je mehr in Folge der großen Industrie alle Familienbande für die Proletarier zerrissen und die Kinder in einfache Handelsartikel und Arbeitsinstrumente verwandelt werden.	The bourgeois talk about family and education, about the intimate relation of parent and child, grows all the more disgusting the more, as a result of large-scale industry, all family ties among the proletarians are torn apart and their children turned into simple articles of commerce and instruments of labor.
2.47	Aber Ihr Kommunisten wollt die Weibergemeinschaft einführen, schreit uns die ganze Bourgeoisie im Chor entgegen.	But you Communists want to introduce the community of women, the whole bourgeoisie shouts at us in chorus.
2.48	Der Bourgeois sieht in seiner Frau ein bloßes Produktions-Instrument. Er hört, daß die Produktions-Instrumente gemeinschaftlich ausgebeutet werden sollen und kann sich natürlich nichts anders denken, als daß das Loos der Gemeinschaftlichkeit die Weiber gleichfalls treffen wird.	The bourgeois sees in his wife a mere instrument of production. He hears that the instruments of production are to be exploited in common, and naturally can think of nothing else than that the lot of being held in common will likewise fall to women.
2.49	Er ahnt nicht, daß es sich eben darum handelt, die Stellung der Weiber als bloßer Produktions-Instrumente aufzuheben.	He has no inkling that the real point is to do away with the status of women as mere instruments of production.
2.50	Uebrigens ist nichts lächerlicher als das hochmoralische Entsetzen unsrer Bourgeois über die angebliche officielle Weibergemeinschaft der Kommunisten. Die Kommunisten brauchen die Weibergemeinschaft nicht einzuführen, sie hat fast immer existirt.	For the rest, nothing is more ridiculous than the high-minded moral horror of our bourgeois at the official community of women supposedly planned by the Communists. The Communists have no need to introduce the community of women; it has existed almost always.

	GERMAN	ENGLISH
2.51	Unsre Bourgeois, nicht zufrieden damit, daß ihnen die Weiber und Töchter ihrer Proletarier zur Verfügung stehen, von der officiellen Prostitution gar nicht zu sprechen, finden ein Hauptvergnügen darin, ihre Ehefrauen wechselseitig zu verführen.	Our bourgeois, not content with having the wives and daughters of their proletarians at their disposal, not to speak of official prostitution, take their chief pleasure in seducing one another's wives.
2.52	Die bürgerliche Ehe ist in Wirklichkeit die Gemeinschaft der Ehefrauen. Man könnte höchstens den Kommunisten vorwerfen, daß sie an der Stelle einer heuchlerisch versteckten, eine officielle, offenherzige Weibergemeinschaft einführen wollten. Es versteht sich übrigens von selbst, daß mit Aufhebung der jetzigen Produktions-Verhältnisse auch die aus ihnen hervorgehende Weibergemeinschaft, d. h. die officielle und nichtofficielle Prostitution verschwindet.	Bourgeois marriage is in reality a community of wives. At most the Communists could be reproached with wanting to introduce an official, openly avowed community of women in place of a hypocritically concealed one. For the rest, it goes without saying that with the abolition of the present relations of production the community of women that springs from them—that is, official and unofficial prostitution—will also disappear.
2.53	Den Kommunisten ist ferner vorgeworfen worden, sie wollten das Vaterland, die Nationalität abschaffen.	The Communists have further been reproached with wanting to abolish the fatherland, nationality.
2.54	Die Arbeiter haben kein Vaterland. Man kann ihnen nicht nehmen, was sie nicht haben. Indem das Proletariat zunächst sich die politische Herrschaft erobern, sich zur nationalen Klasse erheben, sich selbst als Nation konstituiren muß, ist es selbst noch national, wenn auch keineswegs im Sinne der Bourgeoisie.	The workers have no fatherland. No one can take from them what they do not have. Since the proletariat must first win political power, raise itself to be the national class, constitute itself as the nation, it is so far itself national, though by no means in the bourgeois sense.
2.55	Die nationalen Absonderungen und Gegensätze der Völker verschwinden mehr und mehr schon mit der Entwicklung der Bourgeoisie, mit der Handelsfreiheit, dem Weltmarkt, der Gleichförmigkeit der industriellen Produktion und der ihr entsprechenden Lebensverhältnisse.	The national separations and antagonisms between peoples are already vanishing more and more with the development of the bourgeoisie, with free trade, the world market, the uniformity of industrial production and the conditions of life that correspond to it.
2.56	Die Herrschaft des Proletariats wird sie noch mehr verschwinden machen. Vereinigte Aktion wenigstens der civilisirten Länder ist eine der ersten Bedingungen seiner Befreiung.	The rule of the proletariat will make them vanish still more. United action, at least of the civilized countries, is one of the first conditions for its emancipation.
2.57	In dem Maße wie die Exploitation des einen Individuums durch das andere aufgehoben wird, wird die Exploitation einer Nation durch die andere aufgehoben.	In the measure that the exploitation of one individual by another is abolished, the exploitation of one nation by another is abolished too.
2.58	Mit dem Gegensatz der Klassen im Innern der Nation fällt die feindliche Stellung der Nationen gegen einander.	As the antagonism between classes within the nation falls away, so does the hostility of nations toward one another.
2.59	Die Anklagen gegen den Kommunismus, die von religiösen, philosophischen und ideologischen Gesichtspunkten überhaupt erhoben werden, verdienen keine ausführlichere Erörterung.	The charges brought against communism from a religious, philosophical and, in general, ideological standpoint deserve no fuller discussion.
2.60		

	GERMAN	ENGLISH
	Bedarf es tiefer Einsicht, um zu begreifen, daß mit den Lebensverhältnissen der Menschen, mit ihren gesellschaftlichen Beziehungen, mit ihrem gesellschaftlichen Dasein auch ihre Vorstellungen, Anschauungen und Begriffe, mit einem Worte auch ihr Bewußtsein sich ändert?	Does it take deep insight to grasp that with people's conditions of life, with their social relations, with their social existence, their notions, views and concepts—in a word, their consciousness—change too?
2.61	Was beweist die Geschichte der Ideen anders, als daß die geistige Produktion sich mit der materiellen umgestaltet. Die herrschenden Ideen einer Zeit waren stets nur die Ideen der herrschenden Klasse.	What else does the history of ideas prove than that intellectual production changes its shape as material production is changed? The ruling ideas of an age have only ever been the ideas of its ruling class.
2.62	Man spricht von Ideen, welche eine ganze Gesellschaft revolutioniren; man spricht damit nur die Thatsache aus, daß sich innerhalb der alten Gesellschaft die Elemente einer neuen gebildet haben, daß mit der Auflösung der alten Lebensverhältnisse die Auflösung der alten Ideen gleichen Schritt hält.	People speak of ideas that revolutionize a whole society; in saying so they merely express the fact that within the old society the elements of a new one have taken shape, and that the dissolution of the old ideas keeps pace with the dissolution of the old conditions of life.
2.63	Als die alte Welt im Untergehen begriffen war, wurden die alten Religionen von der christlichen Religion besiegt. Als die christlichen Ideen im 18. Jahrhundert den Aufklärungs-Ideen unterlagen, rang die feudale Gesellschaft ihren Todeskampf mit der damals revolutionären Bourgeoisie. Die Ideen der Gewissens- und Religionsfreiheit sprachen nur die Herrschaft der freien Konkurrenz auf dem Gebiete des Gewissens aus.	When the ancient world was going under, the ancient religions were overcome by the Christian religion. When Christian ideas succumbed in the eighteenth century to the ideas of the Enlightenment, feudal society was fighting its death struggle with the then revolutionary bourgeoisie. The ideas of freedom of conscience and freedom of religion merely expressed the rule of free competition in the domain of conscience.
2.64	Aber wird man sagen, religiöse, moralische, philosophische, politische, rechtliche Ideen u. s. w. modificirten sich allerdings im Lauf der geschichtlichen Entwicklung. Die Religion, die Moral, die Philosophie, die Politik, das Recht erhielten sich stets in diesem Wechsel.	"But," it will be said, "religious, moral, philosophical, political, legal ideas and so on have of course been modified in the course of historical development. Yet religion, morality, philosophy, politics and law have always survived these changes."
2.65	Es gibt zudem ewige Wahrheiten, wie Freiheit, Gerechtigkeit u. s. w., die allen gesellschaftlichen Zuständen gemeinsam sind. Der Kommunismus aber schafft die ewigen Wahrheiten ab, er schafft die Religion ab, die Moral, statt sie neu zu gestalten, er widerspricht also allen bisherigen geschichtlichen Entwicklungen.	"There are, moreover, eternal truths, such as freedom, justice and so on, that are common to all states of society. But communism abolishes eternal truths; it abolishes religion and morality instead of giving them a new form; it therefore contradicts all historical development so far."
2.66	Worauf reducirt sich diese Anklage? Die Geschichte der ganzen bisherigen Gesellschaft bewegte sich in Klassengegensätzen, die in den verschiedenen Epochen verschieden gestaltet waren.	What does this accusation come down to? The history of all society so far has moved in class antagonisms, which took different forms in different epochs.
2.67	Welche Form sie aber auch immer angenommen, die Ausbeutung des einen Theils der Gesellschaft durch den andern ist eine allen vergangenen Jahrhunderten gemeinsame Thatsache. Kein Wunder daher, daß das	Whatever form it may have taken, the exploitation of one part of society by another is a fact common to all past centuries. No wonder, then, that the social consciousness of every century, for all its mul-

	GERMAN	ENGLISH
	gesellschaftliche Bewußtsein aller Jahrhunderte, aller Mannigfaltigkeit und Verschiedenheit zum Trotz, in gewissen gemeinsamen Formen sich bewegt, Formen, Bewußtseinsformen, die nur mit dem gänzlichen Verschwinden des Klassengegensatzes sich vollständig auflösen.	tiplicity and variety, moves within certain common forms—forms, forms of consciousness, that will dissolve completely only when class antagonism disappears altogether.
2.68	Die kommunistische Revolution ist das radikalste Brechen mit den überlieferten Eigenthums-Verhältnissen, kein Wunder, daß in ihrem Entwicklungsgange am radikalsten mit den überlieferten Ideen gebrochen wird.	The communist revolution is the most radical break with traditional property relations; no wonder that its course of development involves the most radical break with traditional ideas.
2.69	Doch lassen wir die Einwürfe der Bourgeoisie gegen den Kommunismus.	But let us leave aside the bourgeoisie's objections to communism.

TEN MEASURES

The proletariat wins political power, takes over production step by step, and classes disappear.

	GERMAN	ENGLISH
2.70	Wir sahen schon oben, daß der erste Schritt in der Arbeiter-Revolution die Erhebung des Proletariats zur herrschenden Klasse, die Erkämpfung der Demokratie ist.	We saw above that the first step in the workers' revolution is to raise the proletariat to the position of ruling class—to win the battle for democracy.
2.71	Das Proletariat wird seine politische Herrschaft dazu benutzen der Bourgeoisie nach und nach alles Kapital zu entreißen, alle Produktions-Instrumente in den Händen des Staats, d. h. des als herrschende Klasse organisirten Proletariats zu centralisiren und die Masse der Produktionskräfte möglichst rasch zu vermehren.	The proletariat will use its political rule to wrest, by degrees, all capital from the bourgeoisie; to centralize all instruments of production in the hands of the state, that is, of the proletariat organized as the ruling class; and to increase the total mass of productive forces as rapidly as possible.
2.72	Es kann dies natürlich zunächst nur geschehen vermittelst despotischer Eingriffe in das Eigenthumsrecht und in die bürgerlichen Produktions-Verhältnisse, durch Maaßregeln also, die ökonomisch unzureichend und unhaltbar erscheinen, die aber im Lauf der Bewegung über sich selbst hinaus treiben und als Mittel zur Umwälzung der ganzen Produktionsweise unvermeidlich sind.	At first, of course, this can be done only by means of despotic inroads on the right of property and on bourgeois relations of production—that is, by measures that appear economically inadequate and untenable, but that in the course of the movement drive beyond themselves and are unavoidable as a means of revolutionizing the entire mode of production.
2.73	Diese Maaßregeln werden natürlich je nach den verschiedenen Ländern verschieden sein.	These measures will of course differ from country to country.
2.74	Für die fortgeschrittensten Länder werden jedoch die folgenden ziemlich allgemein in Anwendung kommen können:	In the most advanced countries, however, the following could be applied fairly generally:
2.75	1) Expropriation des Grundeigenthums und Verwendung der Grundrente zu Staatsausgaben.	1) Expropriation of landed property, and use of ground rent for state expenditure.
2.76	2) Starke Progressiv-Steuer.	2) A heavily progressive tax.
2.77	3) Abschaffung des Erbrechts.	3) Abolition of the right of inheritance.

	GERMAN	ENGLISH
2.78	4) Konfiskation des Eigenthums aller Emigranten und Rebellen.	4) Confiscation of the property of all emigrants and rebels.
2.79	5) Centralisation des Kredits in den Händen des Staats durch eine Nationalbank mit Staatskapital und ausschließlichem Monopol.	5) Centralization of credit in the hands of the state, through a national bank with state capital and an exclusive monopoly.
2.80	6) Centralisation alles Transportwesens in den Händen des Staats.	6) Centralization of all means of transport in the hands of the state.
2.81	7) Vermehrung der Nationalfabriken, Produktions-Instrumente, Urbarmachung und Verbesserung der Ländereien nach einem gemeinschaftlichen Plan.	7) Expansion of national factories and instruments of production; bringing wasteland under cultivation and improving the soil according to a common plan.
2.82	8) Gleicher Arbeitszwang für Alle, Errichtung industrieller Armeen besonders für den Ackerbau.	8) Equal obligation of all to work; establishment of industrial armies, especially for agriculture.
2.83	9) Vereinigung des Betriebs von Ackerbau und Industrie, Hinwirken auf die allmählige Beseitigung des Gegensatzes von Stadt und Land.	9) Combination of agriculture and industry; working toward the gradual elimination of the antagonism between town and country.
2.84	10) Oeffentliche und unentgeltliche Erziehung aller Kinder. Beseitigung der Fabrikarbeit der Kinder in ihrer heutigen Form. Vereinigung der Erziehung mit der materiellen Produktion u. s. w., u. s. w.	10) Public and free education of all children. Abolition of children's factory labor in its present form. Combination of education with material production, etc., etc.
2.85	Sind im Laufe der Entwicklung die Klassenunterschiede verschwunden, und ist alle Produktion in den Händen der associrten Individuen koncentrirt, so verliert die öffentliche Gewalt den politischen Charakter. Die politische Gewalt im eigentlichen Sinn ist die organisirte Gewalt einer Klasse zur Unterdrückung einer andern. Wenn das Proletariat im Kampfe gegen die Bourgeoisie sich nothwendig zur Klasse vereint, durch eine Revolution sich zur herrschenden Klasse macht, und als herrschende Klasse gewaltsam die alten Produktions-Verhältnisse aufhebt, so hebt es mit diesen Produktions-Verhältnissen die Existenz-Bedingungen des Klassengegensatzes der Klassen überhaupt, und damit seine eigene Herrschaft als Klasse auf.	When, in the course of development, class distinctions have disappeared and all production has been concentrated in the hands of associated individuals, public power loses its political character. Political power, properly so called, is the organized power of one class for oppressing another. If the proletariat, in its struggle against the bourgeoisie, necessarily unites as a class; if by means of a revolution it makes itself the ruling class, and as the ruling class sweeps away the old relations of production by force—then, along with these relations of production, it sweeps away the conditions for the existence of class antagonism, of classes in general, and thereby its own rule as a class.
2.86	An die Stelle der alten bürgerlichen Gesellschaft mit ihren Klassen und Klassen-Gegensätzen tritt eine Association, worin die freie Entwicklung eines Jeden, die Bedingung für die freie Entwicklung Aller ist.	In place of the old bourgeois society, with its classes and class antagonisms, there comes an association in which the free development of each is the condition for the free development of all.

III. Socialist and Communist Literature

A critique of rival socialisms: feudal, petty-bourgeois, "true" German, conservative and utopian.

SOCIALIST AND COMMUNIST LITERATURE

The Manifesto surveys and criticizes the rival socialist doctrines of its day.

	GERMAN	ENGLISH
3.1	Socialistische und kommunistische Literatur.	Socialist and communist literature

REACTIONARY SOCIALISM: FEUDAL SOCIALISM

Aristocrats and clergy attack the bourgeoisie in the workers' name while defending feudal interests.

	GERMAN	ENGLISH
3.2	Die französische und englische Aristokratie war ihrer geschichtlichen Stellung nach dazu berufen, Pamphlete gegen die moderne bürgerliche Gesellschaft zu schreiben. In der französischen Julirevolution von 1830, in der englischen Reformbewegung war sie noch einmal dem verhaßten Emporkömmling erlegen. Von einem ernsten politischen Kampfe konnte nicht mehr die Rede sein. Nur der literarische Kampf blieb ihr übrig. Aber auch auf dem Gebiete der Literatur waren die alten Redensarten der Restaurationszeit unmöglich geworden. Um Sympathie zu erregen, mußte die Aristokratie scheinbar ihre Interessen aus den Augen verlieren und nur noch im Interesse der exploitirten Arbeiterklasse ihren Anklageakt gegen die Bourgeoisie formuliren. Sie bereitete sich so die Genugthuung vor, Schmähllieder auf ihren neuen Herrscher singen und mehr oder minder unheilschwangere Prophezeihungen ihm in's Ohr raunen zu dürfen.	By their historical position, the French and English aristocracies were called upon to write pamphlets against modern bourgeois society. In the French July Revolution of 1830 and in the English reform movement, they had once again gone down before the hated upstart. A serious political struggle was now out of the question. Only a literary struggle remained to them. But even in the field of literature, the old phrases of the Restoration period had become impossible. To arouse sympathy, the aristocracy had to appear to lose sight of its own interests and to draw up its indictment of the bourgeoisie solely in the interest of the exploited working class. In this way it prepared for itself the satisfaction of being allowed to sing lampoons about its new master and whisper more or less ominous prophecies in his ear.[1]
3.3	Auf diese Art entstand der feudalistische Socialismus, halb Klagelied, halb Pasquill, halb Rückhall der Vergangenheit, halb Dräuen der Zukunft, mitunter die Bourgeoisie in's Herz treffend durch bittres, geistreich zerreißendes Urtheil, stets komisch wirkend durch gänzliche Unfähigkeit den Gang der modernen Geschichte zu begreifen.	Thus arose feudal socialism: half lament, half lampoon; half echo of the past, half menace of the future; at times striking the bourgeoisie to the heart with its bitter, witty, cutting judgment, but always comic in its total inability to grasp the march of modern history.
3.4	Den proletarischen Bettlersack schwenkten sie als Fahne in der Hand, um das Volk hinter sich her zu versammeln. So oft es ihnen aber folgte, erblickte es auf ihrem Hintern	They waved the proletarian beggar's sack in their hands as a banner, to rally the people behind them. But whenever the people followed them, it

1 The July Revolution of 1830 overthrew the restored Bourbon monarchy in France; the English reform movement won the Reform Act of 1832, which gave the vote to much of the industrial middle class.

	GERMAN	ENGLISH
	die alten feudalen Wappen und verlief sich mit lautem und unehrerbietigem Gelächter.	saw the old feudal coats of arms on their backsides and dispersed with loud and irreverent laughter.
3.5	Ein Theil der französischen Legitimisten und das junge England gaben dies Schauspiel zum Besten.	A section of the French Legitimists and Young England put on this spectacle.[2]
3.6	Wenn die Feudalen beweisen, daß ihre Weise der Ausbeutung anders gestaltet war als die bürgerliche Ausbeutung, so vergessen sie nur, daß sie unter gänzlich verschiedenen und jetzt überlebten Umständen und Bedingungen ausbeuteten. Wenn sie nachweisen, daß unter ihrer Herrschaft nicht das moderne Proletariat existirt hat, so vergessen sie nur, daß eben die moderne Bourgeoisie ein nothwendiger Sprößling ihrer Gesellschaftsordnung war.	When the feudalists prove that their mode of exploitation was different from bourgeois exploitation, they merely forget that they exploited under entirely different circumstances and conditions, which are now outlived. When they show that under their rule the modern proletariat never existed, they merely forget that the modern bourgeoisie was precisely a necessary offspring of their own social order.
3.7	Uebrigens verheimlichen sie den reaktionären Charakter ihrer Kritik so wenig, daß ihre Hauptanklage gegen die Bourgeoisie eben darin besteht, unter ihrem Regime entwickele sich eine Klasse, welche die ganze alte Gesellschaftsordnung in die Luft sprengen werde.	For that matter, they conceal the reactionary character of their criticism so little that their chief accusation against the bourgeoisie is precisely this: that under its regime a class is developing that will blow the whole old social order sky-high.
3.8	Sie werfen der Bourgeoisie mehr noch vor, daß sie ein revolutionäres Proletariat, als daß sie überhaupt ein Proletariat erzeugt.	What they reproach the bourgeoisie with is not so much that it creates a proletariat at all, as that it creates a revolutionary proletariat.
3.9	In der politischen Praxis nehmen sie daher an allen Gewaltmaßregeln gegen die Arbeiterklasse Theil, und im gewöhnlichen Leben bequemen sie sich, allen ihren aufgeblähten Redensarten zum Trotz, die goldenen Aepfel aufzulesen, und Treue, Liebe, Ehre mit dem Schacher in Schaafswolle, Runkelrüben und Schnapps zu vertauschen.	In political practice, therefore, they join in every coercive measure against the working class; and in everyday life, despite all their high-flown phrases, they stoop to pick up the golden apples and to barter loyalty, love and honor for the traffic in wool, sugar beets and schnapps.[3]
3.10	Wie der Pfaffe immer Hand in Hand ging mit dem Feudalen, so der pfäffische Socialismus mit dem feudalistischen.	As the priest has always gone hand in hand with the feudal lord, so has clerical socialism with feudal socialism.
3.11	Nichts leichter, als dem christlichen Ascetismus einen socialistischen Anstrich zu geben. Hat das Christenthum nicht auch gegen das Privateigenthum, gegen die Ehe, gegen den Staat geeifert? Hat es nicht die Wohlthätigkeit und den Bettel, das Cölibat und die Fleischesertödtung, das Zellenleben und die Kirche an ihre Stelle gepredigt? Der heitige Socialismus ist nur das Weihwasser, womit der Pfaffe den Aerger des Aristokraten einsegnet.	Nothing is easier than to give Christian asceticism a socialist veneer. Did not Christianity, too, rail against private property, against marriage, against the state? Did it not preach in their place charity and begging, celibacy and mortification of the flesh, the monastic cell and the Church? Holy socialism is merely the holy water with which the priest blesses the aristocrat's resentment.

2 Legitimists: supporters of the Bourbon dynasty deposed in 1830. Young England: a group of Tory aristocrats of the 1840s, among them Benjamin Disraeli, who idealized a paternalist feudal past.
3 The Prussian landed nobility ran their estates as businesses, producing wool, beet sugar and potato spirits.

PETTY-BOURGEOIS SOCIALISM

Sismondi's school exposes capitalism's ills but wants to bring back guilds and small property.

	GERMAN	ENGLISH
3.12	Die feudale Aristokratie ist nicht die einzige Klasse, welche durch die Bourgeoisie gestürzt wurde, deren Lebensbedingungen in der modernen bürgerlichen Gesellschaft verkümmerten und abstarben. Das mittelalterliche Pfahlbürgerthum und der kleine Bauernstand waren die Vorläufer der modernen Bourgeoisie. In den weniger industriell und kommerciell entwickelten Ländern vegetirt diese Klasse noch fort neben der aufkommenden Bourgeoisie.	The feudal aristocracy is not the only class that was overthrown by the bourgeoisie, not the only class whose conditions of life withered and died in modern bourgeois society. The medieval burghers and the small peasantry were the forerunners of the modern bourgeoisie. In countries less developed industrially and commercially, this class still vegetates alongside the rising bourgeoisie.
3.13	In den Ländern, wo sich die moderne Civilisation entwickelt hat, hat sich eine neue Kleinbürgerschaft gebildet, die zwischen dem Proletariat und der Bourgeoisie schwebt und als ergänzender Theil der bürgerlichen Gesellschaft stets von Neuem sich bildet, deren Mitglieder aber beständig durch die Konkurrenz in's Proletariat hinabgeschleudert werden, ja selbst mit der Entwicklung der großen Industrie einen Zeitpunkt herannahen sehen, wo sie als selbstständiger Theil der modernen Gesellschaft gänzlich verschwinden, und im Handel, in der Manufaktur, in der Agrikultur durch Arbeitsaufseher und Domestiken ersetzt werden.	In countries where modern civilization has developed, a new petty bourgeoisie has formed. It hovers between the proletariat and the bourgeoisie and keeps re-forming as a supplementary part of bourgeois society, but its members are constantly being hurled down into the proletariat by competition. Indeed, with the development of large-scale industry, they even see the approach of a moment when they will vanish entirely as an independent section of modern society, to be replaced in commerce, manufacture and agriculture by overseers and hired servants.
3.14	In Ländern wie in Frankreich, wo die Bauernklasse weit mehr als die Hälfte der Bevölkerung ausmacht, war es natürlich, daß Schriftsteller, die für das Proletariat gegen die Bourgeoisie auftraten, an ihre Kritik des Bourgeoisregime's den kleinbürgerlichen und kleinbäuerlichen Maaßstab anlegten und die Partei der Arbeiter vom Standpunkt des Kleinbürgerthums ergriffen. Es bildete sich so der kleinbürgerliche Socialismus. Sismondi ist das Haupt dieser Literatur nicht nur für Frankreich sondern auch für England.	In countries like France, where the peasants make up far more than half the population, it was natural that writers who took the side of the proletariat against the bourgeoisie should apply the yardstick of the petty bourgeois and the small peasant to their criticism of the bourgeois regime, and should take up the workers' cause from the standpoint of the petty bourgeoisie. Thus arose petty-bourgeois socialism. Sismondi is the head of this literature, not only in France but in England too.[4]
3.15	Dieser Socialismus zergliederte höchst scharfsinnig die Widersprüche in den modernen Produktionsverhältnissen. Er enthüllte die gleißnerischen Beschönigungen der Oekonomen. Er wies unwiderleglich die zerstörenden Wirkungen der Maschinerie und der Theilung der Arbeit nach, die Koncentration der Kapitalien und des Grundbesitzes, die Ueberproduktion, die Krisen, den nothwendigen Untergang der kleinen Bürger und Bauern, das Elend des Proletariats, die Anarchie in der Produktion, die	This socialism dissected with great acuteness the contradictions in modern relations of production. It laid bare the hypocritical apologetics of the economists. It proved irrefutably the destructive effects of machinery and the division of labor; the concentration of capital and landed property; overproduction; crises; the inevitable ruin of small burghers and peasants; the misery of the proletariat; the anarchy in production; the glaring inequalities in the distribution of wealth; the in-

4 Jean-Charles-Léonard Simonde de Sismondi (1773–1842), Swiss economist and historian, an early critic of industrial capitalism and its crises.

	GERMAN	ENGLISH
	schreienden Mißverhältnisse in der Vertheilung des Reichthums, den industriellen Vernichtungskrieg der Nationen unter einander, die Auflösung der alten Sitten, der alten Familien-Verhältnisse, der alten Nationalitäten.	dustrial war of extermination between nations; the dissolution of old morals, of old family relations, of old nationalities.
3.16	Seinem positiven Gehalte nach will jedoch dieser Socialismus entweder die alten Produktions- und Verkehrsmittel wiederherstellen und mit ihnen die alten Eigenthumsverhältnisse und die alte Gesellschaft, oder er will die modernen Produktions- und Verkehrsmittel in den Rahmen der alten Eigenthumsverhältnisse, die von ihnen gesprengt werden, gesprengt werden mußten, gewaltsam wieder einsperren. In beiden Fällen ist er reaktionär und utopistisch zugleich.	In its positive content, however, this socialism aims either to restore the old means of production and exchange, and with them the old property relations and the old society; or else to cram the modern means of production and exchange back by force into the framework of the old property relations—a framework they have burst apart, and were bound to burst apart. In either case it is at once reactionary and utopian.
3.17	Zunftwesen in der Manufaktur und patriarchalische Wirthschaft auf dem Lande, das sind seine letzten Worte.	Guilds in manufacture and patriarchal farming on the land: these are its last words.
3.18	In ihrer weitern Entwicklung hat sich diese Richtung in einen feigen Katzenjammer verlaufen.	In its further development this tendency has petered out in a cowardly hangover.

GERMAN OR "TRUE" SOCIALISM

German writers turn French socialism into philosophical phrases that serve the governments and petty bourgeoisie.

	GERMAN	ENGLISH
3.19	Die socialistische und kommunistische Literatur Frankreichs, die unter dem Druck einer herrschenden Bourgeoisie entstand und der literarische Ausdruck des Kampfes gegen diese Herrschaft ist, wurde nach Deutschland eingeführt zu einer Zeit, wo die Bourgeoisie soeben ihren Kampf gegen den feudalen Absolutismus begann.	The socialist and communist literature of France, which arose under the pressure of a ruling bourgeoisie and is the literary expression of the struggle against that rule, was imported into Germany at a time when the bourgeoisie there had only just begun its struggle against feudal absolutism.

	GERMAN	ENGLISH
3.20	Deutsche Philosophen, Halbphilosophen und Schöngeister bemächtigten sich gierig dieser Literatur und vergassen nur, daß bei der Einwanderung jener Schriften aus Frankreich die französischen Lebensverhältnisse nicht gleichzeitig nach Deutschland eingewandert waren. Den deutschen Verhältnissen gegenüber verlor die französische Literatur alle unmittelbar praktische Bedeutung und nahm ein rein literarisches Aussehen an. Als müßige Spekulation über die wahre Gesellschaft, über die Verwirklichung des menschlichen Wesens mußte sie erscheinen. So hatten für die deutschen Philosophen des 18. Jahrhunderts die Forderungen der ersten französischen Revolution nur den Sinn, Forderungen der „praktischen Vernunft“ im Allgemeinen zu sein und die Willensäußerungen der revolutionären französischen Bourgeoisie bedeuteten in ihren Augen die Gesetze des reinen Willens, des Willens wie er sein muß, des wahrhaft menschlichen Willens.	German philosophers, half-philosophers and aesthetes greedily seized on this literature, forgetting only that when these writings immigrated from France, French social conditions had not immigrated to Germany along with them. Confronted with German conditions, the French literature lost all immediate practical significance and took on a purely literary look. It could only appear as idle speculation about true society, about the realization of the human essence. In the same way, for the German philosophers of the eighteenth century the demands of the first French Revolution meant no more than demands of “practical reason” in general, and the expressed will of the revolutionary French bourgeoisie signified in their eyes the laws of pure will, of will as it ought to be, of truly human will.[5]
3.21	Die ausschließliche Arbeit der deutschen Literaten bestand darin, die neuen französischen Ideen mit ihrem alten philosophischen Gewissen in Einklang zu setzen, oder vielmehr von ihrem philosophischen Standpunkt aus die französischen Ideen sich anzueignen.	The sole work of the German literati consisted in bringing the new French ideas into harmony with their old philosophical conscience—or rather, in appropriating the French ideas from their own philosophical standpoint.
3.22	Diese Aneignung geschah in derselben Weise, wodurch man sich überhaupt eine fremde Sprache aneignet, durch die Uebersetzung.	This appropriation took place in the same way one appropriates any foreign language: by translation.
3.23	Es ist bekannt, wie die Mönche Manuscripte, worauf die klassischen Werke der alten Heidenzeit verzeichnet waren, mit abgeschmackten katholischen Heiligengeschichten überschrieben. Die deutschen Literaten gingen umgekehrt mit der profanen französischen Literatur um. Sie schrieben ihren philosophischen Unsinn hinter das französische Orginal. Z. B. hinter die französische Kritik der Geldverhältnisse schrieben sie „Entäußerung des menschlichen Wesens“, hinter die französische Kritik des Bourgeoisstaats schrieben sie „Aufhebung der Herrschaft des abstrakt Allgemeinen“ u. s. w.	It is well known how monks wrote insipid lives of Catholic saints over manuscripts on which the classical works of ancient pagan times had been recorded. The German literati did the reverse with profane French literature. They wrote their philosophical nonsense beneath the French original. Beneath the French critique of money relations, for instance, they wrote “alienation of the human essence”; beneath the French critique of the bourgeois state they wrote “abolition of the rule of the abstract universal,” and so on.[6]
3.24	Diese Unterschiebung ihrer philosophischen Redensarten unter die französischen Entwicklungen taufte sie „Philosophie der That“, „wahrer Socialismus“, „Deutsche Wissenschaft des Socialismus“, „Philosophische Begründung des Socialismus“ u. s. w.	This slipping of their philosophical phrases beneath the French arguments they christened “philosophy of action,” “true socialism,” “German science of socialism,” “philosophical foundation of socialism,” and so on.[7]

5 “Practical reason” and the “pure will” are Kant’s terms; the jibe is that German philosophy turned a political revolution into moral theory.
6 Medieval scribes often scraped and reused old parchment; such palimpsests sometimes preserve classical texts beneath the later writing.

	GERMAN	ENGLISH
3.25	Die französisch-socialistisch kommunistische Literatur wurde so förmlich entmannt. Und da sie in der Hand des Deutschen aufhörte, den Kampf einer Klasse gegen die andre auszudrücken, so war der Deutsche sich bewußt, die französische Einseitigkeit überwunden, statt wahrer Bedürfnisse, das Bedürfniß der Wahrheit, und statt die Interessen des Proletariers die Interessen des menschlichen Wesens, des Menschen überhaupt vertreten zu haben, des Menschen, der keiner Klasse, der überhaupt nicht der Wirklichkeit, der nur dem Dunsthimmel der philosophischen Phantasie angehört.	French socialist and communist literature was thus downright emasculated. And since, in German hands, it ceased to express the struggle of one class against another, the German felt conscious of having overcome French one-sidedness; of having represented not true needs but the need for truth, not the interests of the proletarian but the interests of the human essence, of man in general—man who belongs to no class, who belongs to no reality at all, but only to the misty heaven of philosophical fantasy.
3.26	Dieser deutsche Socialismus, der seine unbeholfenen Schulübungen so ernst und feierlich nahm und so marktschreierisch ausposaunte, verlor indeß nach und nach seine pedantische Unschuld.	Meanwhile this German socialism—which took its clumsy schoolboy exercises so seriously and solemnly, and trumpeted them abroad like a fairground barker—gradually lost its pedantic innocence.
3.27	Der Kampf der deutschen namentlich der preußischen Bourgeoisie gegen die Feudalen und das absolute Königthum, mit einem Wort, die liberale Bewegung wurde ernsthafter.	The struggle of the German, and especially the Prussian, bourgeoisie against the feudal lords and the absolute monarchy—in a word, the liberal movement—grew more serious.
3.28	Dem wahren Socialismus war so die erwünschte Gelegenheit geboten, der politischen Bewegung die socialistischen Forderungen gegenüber zu stellen.	True socialism was thus offered the longed-for opportunity to confront the political movement with socialist demands:
3.29	Die überlieferten Anatheme gegen den Liberalismus, gegen den Repräsentativ-Staat, gegen die bürgerliche Konkurrenz, bürgerliche Preßfreiheit, bürgerliches Recht, bürgerliche Freiheit und Gleichheit zu schleudern und der Volksmasse vorzupredigen, wie sie bei dieser bürgerlichen Bewegung nichts zu gewinnen, vielmehr Alles zu verlieren habe. Der deutsche Socialismus vergaß rechtzeitig, daß die französische Kritik, deren geistloses Echo er war, die moderne bürgerliche Gesellschaft mit den entsprechenden materiellen Lebensbedingungen und der angemessenen politischen Konstitution voraussetzt, lauter Voraussetzungen, um deren Erkämpfung es sich erst in Deutschland handelte.	to hurl the traditional anathemas against liberalism, against representative government, against bourgeois competition, bourgeois freedom of the press, bourgeois law, bourgeois liberty and equality, and to preach to the masses that they had nothing to gain from this bourgeois movement and, on the contrary, everything to lose. German socialism forgot, just in time, that the French criticism whose witless echo it was presupposed modern bourgeois society, with its corresponding material conditions of life and an appropriate political constitution—the very things that had yet to be fought for in Germany.
3.30	Er diente den deutschen absoluten Regierungen mit ihrem Gefolge von Pfaffen, Schulmeistern, Krautjunkern und Büreaukraten als erwünschte Vogelscheuche gegen die drohend aufstrebende Bourgeoisie.	It served the absolute governments of Germany, with their retinue of priests, schoolmasters, boorish country squires and bureaucrats, as a welcome scarecrow against the menacingly rising bourgeoisie.
3.31	Er bildete die süßliche Ergänzung zu den bittern Peitschenhieben und Flintenkugeln, womit dieselben	It was the sugary complement to the bitter floggings and musket balls with which these same

	GERMAN	ENGLISH
	Regierungen die deutschen Arbeiter-Aufstände bearbeiteten.	governments dealt with German workers' uprisings.[8]
3.32	Ward der wahre Socialismus dergestalt eine Waffe in der Hand der Regierungen gegen die deutsche Bourgeoisie, so vertrat er auch unmittelbar ein reaktionäres Interesse, das Interesse der deutschen Pfahlbürgerschaft. In Deutschland bildet das vom sechzehnten Jahrhundert her überlieferte und seit der Zeit in verschiedener Form hier immer neu wieder auftauchende Kleinbürgerthum die eigentliche gesellschaftliche Grundlage der bestehenden Zustände.	If true socialism thus became a weapon in the hands of the governments against the German bourgeoisie, it also directly represented a reactionary interest: the interest of the German small-town burghers. In Germany the petty bourgeoisie—handed down from the sixteenth century, and ever since then cropping up again here in various forms—is the real social basis of the existing state of affairs.
3.33	Seine Erhaltung ist die Erhaltung der bestehenden deutschen Zustände. Von der industriellen und politischen Herrschaft der Bourgeoisie fürchtet es den sichern Untergang, einer Seits in Folge der Koncentration des Kapitals, anderer Seits durch das Aufkommen eines revolutionären Proletariats. Der wahre Socialismus schien ihm beide Fliegen mit einer Klappe zu schlagen. Er verbreitete sich wie eine Epidemie.	To preserve it is to preserve the existing state of affairs in Germany. From the industrial and political rule of the bourgeoisie it fears certain ruin: on the one hand from the concentration of capital, on the other from the rise of a revolutionary proletariat. True socialism seemed to it to kill both these flies with one swat. It spread like an epidemic.
3.34	Das Gewand, gewirkt aus spekulativem Spinnweb, überstickt mit schöngeistigen Redeblumen, durchtränkt von liebesschwülem Gemüthsthau, dies überschwängliche Gewand, worin die deutschen Socialisten ihre paar knöchernen ewigen Wahrheiten einhüllten, vermehrte nur den Absatz ihrer Waare bei diesem Publikum.	The robe woven of speculative cobwebs, embroidered with the flowers of fine rhetoric, steeped in the dew of lovesick sentiment—this extravagant robe, in which the German socialists wrapped their few bony eternal truths, only increased the sale of their wares among this public.
3.35	Seiner Seits erkannte der deutsche Socialismus immer mehr seinen Beruf, der hochtrabende Vertreter dieser Pfahlbürgerschaft zu sein.	For its part, German socialism recognized more and more clearly its own vocation as the grandiloquent representative of these small-town burghers.
3.36	Er proklamirte die deutsche Nation als die normale Nation und den deutschen Spießbürger als den Normal-Menschen. Er gab jeder Niedertracht desselben einen verborgenen höheren socialistischen Sinn, worin sie ihr Gegentheil bedeutete. Er zog die letzte Konsequenz, indem er direkt gegen die rohdestruktive Richtung des Kommunismus auftrat, und seine unparteiische Erhabenheit über alle Klassenkämpfe verkündete. Mit sehr wenigen Ausnahmen gehören alles, was in Deutschland von angeblich socialistischen und kommunistischen Schriften cirkulirt, in den Bereich dieser schmutzigen entnervenden Literatur.	It proclaimed the German nation to be the model nation, and the German philistine to be the model human being. To every vileness of this philistine it gave a hidden, higher, socialist meaning, in which it signified its opposite. It drew the final conclusion by coming out directly against the crudely destructive tendency of communism and proclaiming its own impartial elevation above all class struggles. With very few exceptions, everything that circulates in Germany as supposedly socialist and communist writing belongs to the domain of this filthy, enervating literature.

7 "True socialism" was a current among German writers of the mid-1840s, such as Karl Grün and Moses Hess; "philosophy of action" was Hess's phrase.
8 Chiefly the Silesian weavers' revolt of 1844, put down by Prussian troops.

CONSERVATIVE OR BOURGEOIS SOCIALISM

Reformers want to remedy social ills while keeping bourgeois society and its property relations intact.

	GERMAN	ENGLISH
3.37	Ein Theil der Bourgeoisie wünscht den *socialen Mißständen* abzuhelfen, um den Bestand der bürgerlichen Gesellschaft zu sichern.	A section of the bourgeoisie wishes to remedy *social grievances* in order to secure the continued existence of bourgeois society.
3.38	Es gehören hierher, Oekonomisten, Philantropen, Humanitäre, Verbesserer der Lage der arbeitenden Klassen, Wohlthätigkeits-Organisirer, Abschaffer der Thierquälerei, Mäßigkeits-Vereinsstifter, Winkelreformer der buntscheckigsten Art. Und auch zu ganzen Systemen ist dieser Bourgeois-Socialismus ausgearbeitet worden.	To this category belong economists, philanthropists, humanitarians, improvers of the condition of the working classes, organizers of charity, abolishers of cruelty to animals, founders of temperance societies, small-time reformers of every motley sort. And this bourgeois socialism has even been worked out into complete systems.
3.39	Als Beispiel führen wir Proudhon's Philosophie de la misère an.	As an example we cite Proudhon's *Philosophie de la misère* [The Philosophy of Poverty].[9]
3.40	Die socialistischen Bourgeois wollen die Lebensbedingungen der modernen Gesellschaft ohne die nothwendig daraus hervorgehenden Kämpfe und Gefahren. Sie wollen die bestehende Gesellschaft mit Abzug der sie revolutionirenden und sie auflösenden Elemente. Sie wollen die Bourgeoisie ohne das Proletariat. Die Bourgeoisie stellt sich die Welt, worin sie herrscht, natürlich als die beste Welt vor. Der Bourgeois-Socialismus arbeitet diese tröstliche Vorstellung zu einem halben oder ganzen System aus. Wenn er das Proletariat auffordert seine Systeme zu verwirklichen, um in das neue Jerusalem einzugehen, so verlangt er im Grunde nur, daß es in der jetzigen Gesellschaft stehen bleibe, aber seine gehässigen Vorstellungen von derselben abstreife.	The socialist bourgeois want the conditions of life of modern society without the struggles and dangers that necessarily arise from them. They want the existing society minus the elements that revolutionize and dissolve it. They want the bourgeoisie without the proletariat. The bourgeoisie naturally imagines the world in which it rules to be the best of worlds. Bourgeois socialism works up this comforting notion into a half-system or a whole one. When it calls on the proletariat to put its systems into practice and so enter the New Jerusalem, all it really demands is that the proletariat stay within present-day society, but cast off its hateful ideas about it.
3.41	Eine zweite, weniger systematische und mehr praktische Form des Socialismus suchte der Arbeiterklasse jede revolutionäre Bewegung zu verleiden, durch den Nachweis, wie nicht diese oder jene politische Veränderung, sondern nur eine Veränderung der materiellen Lebensverhältnisse, der ökonomischen Verhältnisse ihr von Nutzen sein könne. Unter Veränderung der materiellen Lebensverhältnisse versteht dieser Socialismus aber keineswegs Abschaffung der bürgerlichen Produktions-Verhältnisse, die nur auf revolutionärem Wege möglich ist, sondern administrative Verbesserungen, die auf dem Boden dieser Produktionsverhältnisse vor sich gehen; also an dem Verhältniß von Kapital und Lohnarbeit nichts ändern, sondern im besten Fall der Bourgeoisie die Kosten ihrer	A second, less systematic and more practical form of socialism sought to sour the working class on every revolutionary movement by showing that what could benefit it was not this or that political change, but only a change in the material conditions of life, in economic relations. By a change in the material conditions of life, however, this socialism by no means understands the abolition of bourgeois relations of production, which is possible only by revolutionary means, but administrative improvements carried out on the basis of these relations of production—improvements, then, that change nothing in the relation between capital and wage labor, but at best lower the cost

9 Pierre-Joseph Proudhon (1809–1865), French socialist; Marx attacked this 1846 book in *The Poverty of Philosophy* (1847).

	GERMAN	ENGLISH
	Herrschaft vermindern und ihren Staatshaushalt vereinfachen.	of the bourgeoisie's rule and simplify its state budget.
3.42	Seinen entsprechenden Ausdruck erreicht der Bourgeois-Socialismus erst da, wo er zur bloßen rednerischen Figur wird.	Bourgeois socialism attains its fitting expression only when it becomes a mere figure of speech.
3.43	Freier Handel! im Interesse der arbeitenden Klasse; Schutzzölle! im Interesse der arbeitenden Klasse; Zellengefängnisse! im Interesse der arbeitenden Klasse, das ist das letzte, das einzig ernst gemeinte Wort des Bourgeois-Socialismus.	Free trade! in the interest of the working class. Protective tariffs! in the interest of the working class. Solitary-confinement prisons! in the interest of the working class. That is the last word of bourgeois socialism, and the only one it seriously means.
3.44	Ihr Socialismus besteht eben in der Behauptung, daß die Bourgeois Bourgeois sind - im Interesse der arbeitenden Klasse.	Its socialism consists precisely in the assertion that the bourgeois are bourgeois—in the interest of the working class.

CRITICAL-UTOPIAN SOCIALISM AND COMMUNISM

Saint-Simon, Fourier and Owen criticize society well but offer invented plans instead of class struggle.

	GERMAN	ENGLISH
3.45	Wie reden hier nicht von der Literatur, die in allen großen modernen Revolutionen die Forderungen des Proletariats aussprach. (Schriften Babeufs u. s. w.)	We are not speaking here of the literature that, in every great modern revolution, gave voice to the demands of the proletariat. (Writings of Babeuf, etc.)[10]
3.46	Die ersten Versuche des Proletariats in einer Zeit allgemeiner Aufregung, in der Periode des Umsturzes der feudalen Gesellschaft direkt sein eigenes Klasseninteresse durchzusetzen, scheiterten nothwendig an der unentwickelten Gestalt des Proletariats selbst, wie an dem Mangel der materiellen Bedingungen seiner Befreiung, die eben erst das Produkt der bürgerlichen Epoche sind. Die revolutionäre Literatur, welche diese ersten Bewegungen des Proletariats begleitete, ist dem Inhalt nach nothwendig reaktionär. Sie lehrt einen allgemeinen Ascetismus und eine rohe Gleichmacherei.	The first attempts of the proletariat to assert its own class interest directly—in a time of general upheaval, in the period when feudal society was being overthrown—necessarily failed, owing both to the undeveloped state of the proletariat itself and to the absence of the material conditions for its liberation, conditions that are only produced by the bourgeois epoch. The revolutionary literature that accompanied these first movements of the proletariat is necessarily reactionary in content. It teaches a universal asceticism and a crude leveling.
3.47	Die eigentlich socialistischen und kommunistischen Systeme, die Systeme St. Simons, Fouriers, Owens u. s. w. tauchen auf in der ersten unentwickelten Periode des Kampfs zwischen Proletariat und Bourgeoisie, die wir oben dargestellt haben. (S. Bourgeoisie und Proletariat.)	The socialist and communist systems properly so called, the systems of Saint-Simon, Fourier, Owen, etc., spring up in the early, undeveloped period of the struggle between proletariat and bourgeoisie that we described above. (See "Bourgeoisie and Proletariat.")[11]
3.48	Die Erfinder dieser Systeme sehen zwar den Gegensatz der Klassen, wie die Wirksamkeit der auflösenden	The inventors of these systems do see the antagonism of classes, as well as the action of the dissolv-

10 François-Noël "Gracchus" Babeuf (1760–1797) led the Conspiracy of the Equals against the French Directory and was executed.

	GERMAN	ENGLISH
	Elemente in der herrschenden Gesellschaft selbst. Aber sie erblicken auf der Seite der Proletariats keine geschichtliche Selbstthätigkeit, keine ihm eigenthümliche politische Bewegung.	ing elements within the prevailing society itself. But on the side of the proletariat they see no historical initiative, no political movement of its own.
3.49	Da die Entwicklung des Klassengegensatzes gleichen Schritt hält mit der Entwicklung der Industrie, finden sie eben so wenig die materiellen Bedingungen zur Befreiung des Proletariats vor, und suchen nach einer socialen Wissenschaft, nach socialen Gesetzen, um diese Bedingungen zu schaffen.	Since the development of class antagonism keeps pace with the development of industry, they find just as little in the way of material conditions for the liberation of the proletariat, and they search for a social science, for social laws, that will create these conditions.
3.50	An die Stelle der gesellschaftlichen Thätigkeit muß ihre persönlich erfinderische Thätigkeit treten, an die Stelle der geschichtlichen Bedingungen der Befreiung phantastische, an die Stelle der allmählich vor sich gehenden Organisation des Proletariats zur Klasse eine eigens ausgeheckte Organisation der Gesellschaft. Die kommende Weltgeschichte löst sich für sie auf in die Propaganda und die praktische Ausführung ihrer Gesellschaftspläne.	In place of social activity must come their own personal inventiveness; in place of the historical conditions of liberation, fantastic ones; in place of the gradual organization of the proletariat into a class, an organization of society specially cooked up by themselves. For them, the future history of the world resolves itself into the propaganda and practical execution of their social plans.
3.51	Sie sind sich zwar bewußt, in ihren Plänen hauptsächlich das Interesse der arbeitenden Klasse als der leidendsten Klasse zu vertreten. Nur unter diesem Gesichtspunkt der leidendsten Klasse existirt das Proletariat für sie.	They are indeed aware that in their plans they chiefly represent the interest of the working class as the most suffering class. Only from this point of view—as the most suffering class—does the proletariat exist for them.
3.52	Die unentwickelte Form des Klassenkampfes, wie ihre eigene Lebenslage bringen es aber mit sich, daß sie weit über jenen Klassengegensatz erhaben zu sein glauben. Sie wollen die Lebenslage aller Gesellschaftsglieder, auch der bestgestellten verbessern. Sie appelliren daher fortwährend an die ganze Gesellschaft ohne Unterschied, ja vorzugsweise an die herrschende Klasse. Man braucht ihr System ja nur zu verstehen, um es als den bestmöglichen Plan der bestmöglichen Gesellschaft anzuerkennen.	But the undeveloped form of the class struggle, as well as their own situation in life, leads them to believe themselves far above that class antagonism. They want to improve the conditions of life of every member of society, even the best-off. They therefore appeal constantly to society at large, without distinction—indeed, by preference to the ruling class. After all, one need only understand their system to recognize it as the best possible plan for the best possible society.
3.53	Sie verwerfen daher alle politische, namentlich alle revolutionäre Aktion, sie wollen ihr Ziel auf friedlichem Wege erreichen und versuchen durch kleine natürlich fehlschlagende Experimente, durch die Macht des Beispiels dem neuen gesellschaftlichen Evangelium Bahn zu brechen.	They therefore reject all political, and especially all revolutionary, action; they want to reach their goal by peaceful means, and they try, through small experiments that naturally fail, through the power of example, to clear a path for the new social gospel.
3.54	Diese phantastische Schilderung der zukünftigen Gesellschaft entspricht in einer Zeit, wo das Proletariat noch höchst unentwickelt ist, also selbst noch	At a time when the proletariat is still highly undeveloped, and so still conceives its own position in a fantastic way, this fantastic picture of future

11 Henri de Saint-Simon (1760–1825) and Charles Fourier (1772–1837), French social theorists; Robert Owen (1771–1858), Welsh manufacturer and founder of cooperative communities.

GERMAN

phantastisch seine eigene Stellung auffaßt, seinem ersten ahnungsvollen Drängen nach einer allgemeinen Umgestaltung der Gesellschaft.

3.55 Die socialistischen und kommunistischen Schriften bestehen aber auch aus kritischen Elementen. Sie greifen alle Grundlagen der bestehenden Gesellschaft an. Sie haben daher höchst werthvolles Material zur Aufklärung der Arbeiter geliefert. Ihre positiven Sätze über die zukünftige Gesellschaft, z. B., Aufhebung des Gegensatzes von Stadt und Land, der Familie, des Privaterwerbs, der Lohnarbeit, die Verkündung der gesellschaftlichen Harmonie, die Verwandlung des Staats in eine bloße Verwaltung der Produktion – alle diese ihre Sätze drücken blos das Wegfallen des Klassengegensatzes aus, der eben erst sich zu entwickeln beginnt, den sie nur noch in seiner ersten gestaltlosen Unbestimmtheit kennen. Diese Sätze selbst haben daher noch einen rein utopistischen Sinn.

3.56 Die Bedeutung des kritischen utopistischen Socialismus und Kommunismus steht im umgekehrten Verhältniß zur geschichtlichen Entwicklung. In demselben Maaße, worin der Klassenkampf sich entwickelt und gestaltet, verliert diese phantastische Erhebung über denselben, diese phantastische Bekämpfung desselben, allen praktischen Werth, alle theoretische Berechtigung. Waren daher die Urheber dieser Systeme auch in vieler Beziehung revolutionär, so bilden ihre Schüler jedesmal reaktionäre Sekten. Sie halten die alten Anschauungen der Meister fest gegenüber der geschichtlichen Fortentwicklung des Proletariats. Sie suchen daher konsequent den Klassenkampf wieder abzustumpfen und die Gegensätze zu vermitteln.

Sie träumen noch immer die versuchsweise Verwirklichung ihrer gesellschaftlichen Utopien, Stiftung einzelner Phalanstere, Gründung von home-Colonien, Errichtung eines kleinen Icariens, – Duodez-Ausgabe des neuen Jerusalems – und zum Aufbau aller dieser spanischen Schlösser müssen sie an die Philantropie der bürgerlichen Herzen und Geldsäcke appelliren. Allmählig fallen sie in die Categorie der oben geschilderten reaktionären oder konservativen Socialisten, und unterscheiden sich nur mehr von ihnen durch mehr systematische Pedanterie, durch den fanatischen Aberglauben an die Wunderwirkungen ihrer socialen Wissenschaft.

ENGLISH

society corresponds to the proletariat's first dim, instinctive yearning for a general transformation of society.

But these socialist and communist writings also contain critical elements. They attack every foundation of existing society. They have therefore supplied highly valuable material for enlightening the workers. Their positive propositions about the society of the future—for example, the abolition of the antagonism between town and country, of the family, of private gain, of wage labor; the proclamation of social harmony; the transformation of the state into a mere administration of production—all these propositions merely express the disappearance of class antagonism, an antagonism that is only just beginning to develop and that they know only in its first shapeless vagueness. These propositions themselves, therefore, still have a purely utopian meaning.

The significance of critical-utopian socialism and communism stands in inverse proportion to historical development. In the same measure as the class struggle develops and takes shape, this fantastic elevation above it, this fantastic combat against it, loses all practical value and all theoretical justification. So although the originators of these systems were in many respects revolutionary, their disciples in every case form reactionary sects. They cling to the old views of their masters in the face of the proletariat's further historical development. They therefore consistently try to blunt the class struggle once more and to reconcile the antagonisms.

They still dream of realizing their social utopias by experiment—founding isolated phalanstères, establishing home colonies, setting up a little Icaria, a pocket edition of the New Jerusalem—and to build all these castles in Spain they are forced to appeal to the philanthropy of bourgeois hearts and moneybags. Gradually they sink into the category of the reactionary or conservative socialists described above, and differ from them only by a more systematic pedantry and by their fanatical, superstitious faith in the miraculous effects of their social science.[12]

	GERMAN	ENGLISH
3.57	Sie treten daher mit Erbitterung aller politischen Bewegung der Arbeiter entgegen, die nur aus blindem Unglauben an das neue Evangelium hervorgehen konnte.	They therefore bitterly oppose all political movement on the part of the workers, which could only spring from blind unbelief in the new gospel.
3.58	Die Owenisten in England, die Fourieristen in Frankreich, reagiren dort gegen die Chartisten, hier gegen die Reformisten.	The Owenites in England and the Fourierists in France react against, respectively, the Chartists and the Reformists.[13]

12 Phalanstères were Fourier's planned communal buildings; "home colonies" were Owen's cooperative settlements; Icaria was Étienne Cabet's imagined utopia, which his followers tried to found in America.
13 The Chartists were the British working-class movement for universal male suffrage; the French Reformists were the democratic republicans around the newspaper *La Réforme*.

IV. Position of the Communists in Relation to the Various Opposition Parties

The communists' alliances in each country, and the closing call to the workers of all countries.

POSITION OF THE COMMUNISTS TOWARD THE OPPOSITION PARTIES

The Communists' alliances in each country, and the closing call to the workers of all countries.

	GERMAN	ENGLISH
4.1	Nach Abschnitt 2 versteht sich das Verhältniß der Kommunisten zu den bereits konstituirten Arbeiterparteien von selbst, also ihr Verhältniß zu den Chartisten in England und den agrarischen Reformern in Nordamerika.	After Section II, the relation of the Communists to the working-class parties already constituted is self-evident—that is, their relation to the Chartists in England and the agrarian reformers in North America.[1]
4.2	Sie kämpfen für die Erreichung der unmittelbar vorliegenden Zwecke und Interessen der Arbeiterklasse, aber sie vertreten in der gegenwärtigen Bewegung zugleich die Zukunft der Bewegung. In Frankreich schließen sich die Kommunisten an die socialistisch-demokratische Partei an gegen die konservative und radikale Bourgeoisie, ohne darum das Recht aufzugeben sich kritisch zu den aus der revolutionären Ueberlieferung herrührenden Phrasen und Illusionen zu verhalten.	The Communists fight for the attainment of the immediate aims and interests of the working class; but in the movement of the present they also represent the future of the movement. In France the Communists ally themselves with the socialist-democratic party against the conservative and radical bourgeoisie, without thereby giving up the right to take a critical stance toward the phrases and illusions handed down from the revolutionary tradition.
4.3	In der Schweiz unterstützen sie die Radikalen, ohne zu verkennen, daß diese Partei aus widersprechenden Elementen besteht, theils aus demokratischen Socialisten im französischen Sinn, theils aus radikalen Bourgeois.	In Switzerland they support the Radicals, without losing sight of the fact that this party consists of contradictory elements: partly of democratic socialists in the French sense, partly of radical bourgeois.
4.4	Unter den Polen unterstützen die Kommunisten die Partei, welche eine agrarische Revolution zur Bedingung der nationalen Befreiung macht. Dieselbe Partei, welche die Krakauer Insurrektion von 1846 in's Leben rief.	Among the Poles the Communists support the party that makes an agrarian revolution the condition of national liberation—the same party that launched the Kraków insurrection of 1846.[2]
4.5	In Deutschland kämpft die kommunistische Partei, sobald die Bourgeoisie revolutionär auftritt, gemeinsam mit der Bourgeoisie gegen die absolute Monarchie, das feudale Grundeigenthum und die Kleinbürgerei.	In Germany the Communist Party fights together with the bourgeoisie, as soon as the bourgeoisie acts in a revolutionary way, against the absolute monarchy, feudal landed property and the petty bourgeoisie.
4.6	Sie unterläßt aber keinen Augenblick bei den Arbeitern ein möglichst klares Bewußtsein über den feindlichen	But it never ceases for a single moment to instill in the workers the clearest possible consciousness of

1 The American agrarian reformers of the 1840s, organized in the National Reform Association, demanded free land for settlers.
2 A short-lived uprising in the Free City of Kraków in 1846 for Polish independence, with a program of freeing the peasants.

	GERMAN	ENGLISH
	Gegensatz zwischen Bourgeoisie und Proletariat herauszuarbeiten, damit die deutschen Arbeiter sogleich die gesellschaftlichen und politischen Bedingungen, welche die Bourgeoisie mit ihrer Herrschaft herbeiführen muß, als eben so viele Waffen gegen die Bourgeoisie kehren können, damit, nach dem Sturz der reaktionären Klassen in Deutschland, sofort der Kampf gegen die Bourgeoisie selbst beginnt.	the hostile antagonism between bourgeoisie and proletariat, so that the German workers may at once turn the social and political conditions that the bourgeoisie must bring in along with its rule into so many weapons against the bourgeoisie—so that, after the fall of the reactionary classes in Germany, the fight against the bourgeoisie itself may begin immediately.
4.7	Auf Deutschland richten die Kommunisten ihre Hauptaufmerksamkeit, weil Deutschland am Vorabend einer bürgerlichen Revolution steht, und weil es diese Umwälzung unter fortgeschritteneren Bedingungen der europäischen Civilisation überhaupt, und mit einem viel weiter entwickelten Proletariat vollbringt als England im siebenzehnten und Frankreich im achtzehnten Jahrhundert, die deutsche bürgerliche Revolution also nur das unmittelbare Vorspiel einer proletarischen Revolution sein kann.	The Communists turn their attention chiefly to Germany, because Germany is on the eve of a bourgeois revolution, and because it will carry out this upheaval under more advanced conditions of European civilization in general, and with a far more developed proletariat, than England had in the seventeenth century and France in the eighteenth; so the German bourgeois revolution can only be the immediate prelude to a proletarian revolution.
4.8	Mit einem Wort, die Kommunisten unterstützen überall jede revolutionäre Bewegung gegen die bestehenden gesellschaftlichen und politischen Zustände.	In a word, the Communists everywhere support every revolutionary movement against the existing social and political order of things.
4.9	In allen diesen Bewegungen heben sie die Eigenthumsfrage, welche mehr oder minder entwickelte Form sie auch angenommen haben möge, als die Grundfrage der Bewegung hervor.	In all these movements they bring to the fore the property question, whatever degree of development it may have reached, as the fundamental question of the movement.
4.10	Die Kommunisten arbeiten endlich überall an der Verbindung und Verständigung der demokratischen Parteien aller Länder.	Finally, the Communists labor everywhere for the union and mutual understanding of the democratic parties of all countries.
4.11	Die Kommunisten verschmähen es, ihre Ansichten und Absichten zu verheimlichen. Sie erklären es offen, daß ihre Zwecke nur erreicht werden können durch den gewaltsamen Umsturz aller bisherigen Gesellschaftsordnung. Mögen die herrschenden Klassen vor einer Kommunistischen Revolution zittern. Die Proletarier haben nichts in ihr zu verlieren als ihre Ketten. Sie haben eine Welt zu gewinnen.	The Communists disdain to conceal their views and aims. They openly declare that their ends can be attained only by the forcible overthrow of all existing social order. Let the ruling classes tremble at a Communist revolution. The proletarians have nothing to lose in it but their chains. They have a world to win.
4.12	Proletarier aller Länder vereinigt Euch!	Workers of all countries, unite![3]

3 Literally "Proletarians of all countries, unite!"—the Manifesto's closing slogan, rendered here in its familiar English form.